

縣開封 “林桂小”的人誘景前

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印香

號七十六百五千一第

號二四三第路街新港香:址

七至一八七五五:機話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTPT HX

五元式售零 半張八紙出日今

印承司公限有務印利有港香

發展中的封開



封開縣人政府府

縣長 李少芬

封開縣位於廣東省

西北部，屬韶關地區

，與湖南、江西、

福建、廣西接壤。

封開縣全境面積

二千七百三十三

平方公里，有山地

二千一百一十八

平方公里，佔全

縣面積的百分之

七十七點九。封

開縣人口三十九

萬九千九百九十

九人。封開縣地

勢險要，交通發

達，是廣東省重

要的物資集散地

之一。封開縣經

濟發展迅速，工

業生產增長快。

通過國家投資，

地方籌集資金，

封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

。封開縣已建成

小水電站一百八

十九座，總裝機

容量一萬二千九

百千瓦。封開縣

已建成公路一百

八十九公里，通

車達縣內各鄉鎮

李鵬談香港長期繁榮 料更多國際公司投資

趨所勢大是一統平和岸兩峽海出指並
灣台手插力勢國外責譴人言發部交外

三日電：國務院總理李鴻章統一出迎，中國的局勢統一是大勢所趨，人心所向。

在接受意大利《時代》周刊記者採訪時，李鴻章說，由於中國和英國簽署了關於香港鐵路興建及有關開闢的協辦條約，今後香港將更加穩定和繁榮。不僅如此，一度關閉的人運將有，而且國際上還會有更多各種來往的公司到香港來參加投資。

李鴻章說，這次梅杰爵士訪華時，中英兩國政府重申了要保持香港長期繁榮和穩定共同目標。

關於台灣問題，李鴻章說：我們的立場是清楚的。世界上所有中國人，都

中越發表新聞公報 越領導人年內訪華

雙方諒為應恢復關係

【新華社北京十二日電】外交部發言人吳建民今天下午在記者的招待會上宣讀了「中越外交長會晤外交部長錢其琛的邀請，越南民主共和國和越南外交部長阮益琴於一九九一年九月一日開始對中國進行正式訪問。中華人民共和國國務院總理李鵬會同錢其琛一行。」

錢其琛國務院委員兼外長和阮益琴外長就東埔寨問題的全面改善中越關係和雙方共同關心的國際問題交換了意見。會談雙方對東埔寨和平與地區最高委員會最近近在帕格亞會議上取得的重要發展感到高興。雙方表示將繼續為推動東埔寨範圍內最終獲得民主平等權利問題積極工作。在巴黎會議範圍內將繼續發揮中國積極作用，雙方相信中越關係的改善將有助於兩國關係的全面正常化。

雙方就越南領導人年內訪問問題交換了意見，並取得了一致看法。阮益琴外長還邀請錢其琛外長在適時時候訪問越南。錢其琛外長愉快地接受了邀請。

【法新社河內十二日電】越南外交部星期四宣佈，中越將在今年年底的舉行首腦會談，恢復正常關係。

外交界消息人士說，首腦會談將於十一月初在北京舉行，中越將就其總書記杜梅和總理武文德將出席會議。

【路透社北京十二日電】越南駐華大使長本月月底將訪問期間，越南外長阮益琴訪華後，雙方將發表新聞公報。

阮益琴星期三在河內與越南駐華大使長會晤後，雙方將發表新聞公報，正常採取漸進的程序。

領域的往來與合作，逐步實現中越關係正常化。

本報中國

中國的「歐文堡」

中國第一座合同戰術訓練基地

場地的建設、開發和使用。出爐風頭的美軍第二十四陸戰軍美軍歐亞訓練中心（輪戰軍）教官兵營也過到了「中心」。

在歐文兵營後邊，有一處密林，由此可見一斑。

合同訓練中心，除瞭望塔線堡外有星羅棋布的不盡的鐵絲網，密密匝匝的像群鳥籠地沿著海岸航線密布於半空；破舊的、火藥庫以及艦擊機庫、伯察機房等，以電擊機房為首。

我們來到被稱做「中心」的指揮控制大樓，一幢典型的中西合璧式建築。

據美國人說：「在亞洲一流」。

從其神態意識上說，那裏恐怕只有培養出過越境的假想敵來打過越境的海隊。本報中心電

研究生。

今年四月，中國人民解放軍派出視察了訓練中心，談到場地地勢，選定地點，這恐怕是「在亞洲一流」了。

賈永丁廣陽

出色的假設敵

作為中國第一支正規的模擬國外部隊，「藍軍」雖然不同於美國空軍、空軍學院訓練出的那些所模擬的各種國別作戰的部隊和戰術的變化，按外軍的原則作戰。但按外軍戰鬥編組組成，甚至叫作外軍慣用的戰場代號。於是，在烈日噴薄的時刻，在嚴寒冰片的季節，在暴風雨或暴風雪之後，展開了艱苦卓絕的野戰行營、相繼即逝的快速反應、入敵縱深的孤軍奮戰……

於是，他們一次又一次地在歐氏演習中充當假設敵，與民衆仇視的「紅軍」對抗四圍用着自己的「發射」智慧和迅速的攻击力逼着「紅軍」在一次次假設敵的對抗中提高適應變能力相拒鬥力。

合國經過訓練中心主事長考大校告訴筆者：經過幾年努力，訓練中心已造就了一流的訓練器材，而且匯集了真的訓練人員。中國的「假設敵」將將在中國軍隊現代化進程中發揮出人作用。

(本報北京二十一日專電)

【本報中國專電】本報中國專電

意總理下周訪華

將標誌中意兩國關係正常化

李鵬說中國與歐沒理由不友好

【本報北京十二日電】中國外交部發言人今天表示，意大利總理下週對中國訪問標誌著中意間的正常化。

外交部發言人吳建民今天在記者會上說，中國和意大利建交以來，關係發展迅速。近兩年來，兩國關係經了一些困難，但雙方已經共同努力，困難已經過去，雙方都感到高興。

他還說，安東利奧奧斯總理和意大利政府為改善中意關係和發展中意關係作出了積極貢獻。

【本報北京十二日電】中國外交部發言人今天表示，意大利總理下週對中國訪問標誌著中意間的正常化。

外交部發言人吳建民今天在記者會上說，中國和意大利建交以來，關係發展迅速。近兩年來，兩國關係經了一些困難，但雙方已經共同努力，困難已經過去，雙方都感到高興。

他還說，安東利奧奧斯總理和意大利政府為改善中意關係和發展中意關係作出了積極貢獻。

中國拉脫維亞建交

田曾佩並將與立陶宛磋商建交之
【新華社莫斯科一日電】中華人民共和國和拉脫維亞共和國建交聯合公報全

【本報訊】
日專電】在今天的
外交部記者會上，有記
中華人民共和國
行官方往來。
決定
年九

立人使
政府支持拉脫維亞其
和國政府為維護民族
獨立、發展經濟所做的
努力。

同意，
權和領

者時，據報道，前東
德已表示願意來中國
居住，中國對此持何

政府和拉脫維亞共和國政府根據兩國人民
不干涉內政、平等互
利、和平共處的原則
在平等互利的基礎上，根據國際法為對方全

【新華社北京十三日電】中國總理李鵬本周一表示，不能將歐安會的模式多直接照搬到東歐。

問題政治解決

鵬稱曙光在望

出模
照
爾辛基會議的建議作出
評價時說：「我認為，
首先不能把歐洲的模式
照本週一
訪時表示
路。

式搬移植到亞洲。歐洲有歐洲的情況，亞洲有亞洲的情況。」他說，歐洲有個歐安會，但要在亞洲雅加達金

解決進程的勢頭很好。由於柬埔寨、北京會晤和兩次帕塔亞會議、北京會晤及其他有關國家的推動，

政治解決的許多重大問題都獲得了發展。

我們希望，柬埔寨從此結束長年恢復和建設的道路。這不僅有

他說，最近，朝鮮北南雙方各自作出決到高興。

北京
指示

其言論不負責任

【新社北京十二日電】中國指澳洲「叛團」指責中國繼續違反人權的報告。該發言人吳建民在回答問題時說：

100

.....

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
84

| |
|------------|
| 上廠吧，讓工人失業吧 |
| 關閉船廠。他說：「在 |
| 犯了個錯誤：我們採 |
| 去，結果是我們採 |

月11日

| |
|--------|
| 上日收市 |
| 3218 |
| 345.25 |
| 345.45 |
| 345.30 |

| | |
|------|-------|
| 倫敦收市 | 30.95 |
| | 31.95 |
| | 9.85 |
| | 14.35 |
| | 8.65 |
| | 21.70 |
| | 21.00 |
| | 12.60 |
| | 20.50 |
| | 10.20 |

| 香港收市 | |
|------|-------|
| | 30.75 |
| | 32.00 |
| | 9.85 |
| | 14.40 |
| | 8.60 |
| | 21.70 |
| | 21.00 |
| | 12.60 |
| | 20.50 |
| | 10.20 |

蘇聯宣布自古巴撤軍

拔出國背上的芒刺

戈爾巴喬夫與訪蘇的美國國務卿貝克舉行會談後，決定蘇聯政府自古巴撤出，決定蘇聯提早自古巴為高果，以藉補償戈爾巴喬夫對美蘇關係作出了「實質性的行動」，這是美蘇關係上重大的冷戰後，解決了重大的爭執問題。難怪西方人認為自古巴撤軍等於拔去了俄國背上的一根芒刺。

哈瓦那稱早在索蘇結中。這只貝克在蘇聯通過古巴的蘇聯軍隊，使美國貝克立即投標報表，表更多的經濟援助，特別是困難，將得到美國更多的援助。哈瓦那方面有強烈的反對，但不事與哈瓦那商人的決定。但同時哈瓦那亦感到意外，早在預料之前去蘇聯，正指責美

國在古巴境內維持捐山，此舉並不令以十萬計的古巴難民，今後他們得注意。

對蘇聯來說，近年已在擺脫

等於是在古巴心臟部位於古巴東南部大城聖地亞哥四十八九八年前古巴這個沉重負擔。蘇聯援助古巴年億美元，去年減至三十五億。古燃料、機械、車輛及零件大多依靠蘇聯原油減少輸古，哈瓦那

巴的能源
靠蘇聯，
即實施停
十八集團的邀請，為促進中英雙邊經濟貿易
代表團一行十四人是應英國英中貿易
教，將在英國進行為期一周的訪問。

出口是原
出口不足
多於此，
發展，在英國與政府及有關人士交換擴大經
濟技術合作意見。訪英期間，代表團將
拜會英中貿易集團、海外貿易局，倫敦工商
會、伯明翰工商會、英格蘭工業發展協會、

總經理 羅永主、中國對外經濟貿易部外資

司長童宣中，中國貿促會聯絡部副部長
連等。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
84

方對我們說，關閉工廠吧，讓工人失業吧。這船沒有效益就要關閉船廠。他說：「在這五年中，我們已不，因青果，我們只」

| |
|------|
| 11日 |
| 收市 |
| 3218 |

| |
|------|
| 5.25 |
| 5.45 |
| 5.30 |
| 收市 |
| 0.95 |
| 1.95 |
| 0.85 |
| 4.35 |
| 3.65 |
| 1.70 |
| 1.00 |
| 2.60 |
| 0.50 |
| 0.20 |
| 提供 |

| | |
|---------|----|
| 345.45 | 34 |
| 346.10 | 34 |
| 345.95 | 34 |
| 345.55 | 34 |
| 香港收市 倫敦 | |
| 30.75 | 30 |
| 32.00 | 32 |
| 9.85 | 9 |
| 14.40 | 14 |
| 8.60 | 8 |
| 21.70 | 21 |
| 21.00 | 21 |
| 12.60 | 12 |
| 20.50 | 20 |
| 10.20 | 10 |

徒暴年肯多百三，亂騷生發次再晚三期星爾斯結蘭格英
員防消止阻，燒石和彈油汽激投又，手出打大員警與，物築建燒焚火燒
員警的陣盾暴防着捕一中場現亂騷三期星為圖。場火處多十二救撲
(杜聯美) 館酒置業的焚燒往被座一是後身他



林肯與文爾巴爾夫會面致送禮物，四盒
於文爾巴爾夫被囚時拍攝的幾張帶，和八
月二十一日在自的國美國旗。
(美聯社)



會市蒙巴現出上早四期星安卓馬相首國英
拉希市長蒙巴與，時議會盟聯主民族歐四十第加拿
(杜聯美) 場會入步笑微克

若會上，手持一份有其丈夫照片的報紙，她並非常高興
慶幸丈夫還活著。本基·曼的照片是綁架案三週後三交給
新聞界發表的。
(美聯社)



日二十式機基與像型巨帝二黃炎
設內像型。(右)行舉畫遊河黃州鄭南河在
(杜華新) (左)型像像型為圖。廳展大十

夏事。幕開川銀在日二十節化文河黃際國夏中一九
(杜華新) 演表上式幕開在隊火社間民



「中國大陸第一」個專門播放交通、氣象和突發事
故信息的廣播台——上海交通信息台十一日開始舉行試
播。
(新華社)

「中國大陸第一」個專門播放交通、氣象和突發事
故信息的廣播台——上海交通信息台十一日開始舉行試
播。
(新華社)

越南農村早婚者多
兩成人18歲前成親
【路透社河內十二日電】一份官方報紙星期四說，對農村生活
感到困惑的越南男女老少不願結婚，想辦法逃避早婚。
據星期四出版的《星期日人民報》說，「單親法」及青年和婦女
協會沉悶和有損的活動，已將許多男女老少推向早婚。
平均有百分之九越南青年在法定年齡十八歲之前結婚。
該報說，「未婚年齡」的婚姻不僅僅是「人民」目前的社會生活和
心理生活不健康，更重要的是它影響下一代的未來。
該報稱之為青年人的「現代生活」造成的。

試用新製成化妝品
澳七百人當荷蘭豬
這種試驗過去限在動物身上進行
【路透社悉尼十二日電】數百名澳洲婦女，目前正在試用一種新製成的化妝品，試用者被要求將化妝品塗抹在皮膚上，以測試其對皮膚的影響。
這種試驗過去限在動物身上進行，現在則轉移到人類身上。
據悉，這種化妝品是由一家名為「荷蘭豬」的公司研發的。該公司表示，這種化妝品具有多種優點，包括防水、防汗、防油等。
目前，已有數百名澳洲婦女參加了這項試驗。她們被要求將化妝品塗抹在皮膚上，並記錄下來的反應。
這項試驗的目的是為了測試這種化妝品對人體皮膚的影響，並確定其是否安全。

問題畫作
左圖是意大利畫家莫迪利安尼的畫作，右圖是莫迪利安尼的畫作。
莫迪利安尼是意大利著名的畫家，以其獨特的風格和對人體的描繪而著稱。他的作品通常具有簡潔的線條和強烈的色彩。
左圖是一幅女性肖像，右圖是一幅男性肖像。兩幅畫作都展現了莫迪利安尼對人體結構的深刻理解。

路銷促業衣內本日
「節人情」月九創開
品禮尚時成褲衣內圍胸列色系紅粉
【路透社東京十二日電】日本內衣業協會宣佈，將於九月九日開始一項名為「內衣節」的促銷活動。該活動旨在推廣內衣產品，並為消費者提供優惠。
據悉，這項活動將在全國範圍內舉行，並包括多種形式的促銷，如打折、贈送等。
內衣業協會表示，這項活動將有助於提高內衣產品的銷量，並為消費者提供更多的選擇。

多增漸日度大天摩
差郵准批度印
信派樓上必不
【法新社新德里十二日電】印度郵政部長宣佈，將批准在摩大度日增加郵件數量。這將有助於滿足日益增長的郵件需求。
據悉，這項決定是基於對摩大度地區郵件增長趨勢的評估。部長表示，增加郵件數量將有助於提高郵件的遞送效率。

椰城大火毀屋逾千
一屋倖存鄰人稱奇
屋主稱事在夢中獲祖父啟示
【法新社雅加達十二日電】雅加達市郊區發生的一場大火，已造成超過一千間房屋被毀。這場大火發生在一個居民區，引起了當地居民的恐慌。
據悉，這場大火是由於一個煙囪起火引起的。大火迅速蔓延，燒毀了多間房屋。
目前，消防部門正在努力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

印尼污染河水案審結
工廠付廿萬美元賠償
【路透社雅加達十二日電】印尼最高法院裁定，一家工廠必須向受其污染河水影響的社區支付二十萬美元的賠償。這項裁決是針對一起環境污染訴訟作出的。
據悉，該工廠被指控向河中排放廢水，導致河水污染嚴重，對當地居民的健康和環境造成了損害。
法院在裁決中指出，該工廠的行為違反了相關的法律法規，因此必須承擔法律責任。

招標佈告
在香港動植物公園經營
小食亭及另外兩個攤位
【香港動植物公園管理局公佈】香港動植物公園管理局現正招標，尋求經營小食亭及另外兩個攤位的申請人。有意申請者可向該局索取詳情。
據悉，這項招標是為了改善公園的設施，並為遊客提供更多的服務。申請人需要具備一定的經營經驗和資金實力。

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環貿中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City
Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Tel: 735-5818
Fax: 735-5818
TEL: 735-4881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州、瀋陽、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船運貨
汕頭、福州、廈門、海口、
寧波、溫州、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次
承辦往來香港與中國各地之陸路運輸服務，
包括深圳、廣州、惠州、開平、龍門、潮州、
汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地，快捷安全。
鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務
承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、
澳洲、印度等地之貨物。
歡迎垂詢

外資機構為擴張業務
現聘下列職位
①貿易主任
~年齡須24歲以上
~大學或以上学历
~品貌端正
②貿易推廣員
~年齡須20歲以上
~中學畢業
~有上进心
有意者請電206712李生或許小姐，並帶同個人履歷、相片。
報址：深圳市建設路23號國際金融大廈30樓南座
五七二六九八〇

香港市政局
改善城市環境 確保公眾衛生
提供康樂設施 促進文娛活動
招標佈告
在香港動植物公園經營
小食亭及另外兩個攤位
【香港動植物公園管理局公佈】香港動植物公園管理局現正招標，尋求經營小食亭及另外兩個攤位的申請人。有意申請者可向該局索取詳情。
據悉，這項招標是為了改善公園的設施，並為遊客提供更多的服務。申請人需要具備一定的經營經驗和資金實力。

Luxe 1992年 日記拾墊
精美PVC拾墊、拾曆
品質優良紙面、皮面、PVC面各款日記
總代理
美輝貿易公司
FAX: 417-1362
TEL: (852) 417-1821

鞋面皮革
工廠自營，長期供應：
珠面皮、PU二棉皮、
磨面皮
歡迎
詢價、比價、比貨
光平投資有限公司
Tel: 8657118, FAX: 8611167
黃先生洽

星船務有限公司
SAM SING SHIPPING LTD.
地址：香港干諾道中186號香港商業中心2315室
電話：5487277, 5484208, 傳真：5593404
香港 ↔ 南寧
聯盛301、302，每5天一班 單程只須60小時
散貨、貨櫃：進、出、轉口
本公司可特派專船承接往來：貴州、湖南、湖北、廣東、廣西、雲南、四川、陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆、西藏、台灣、香港、澳門、東南亞、中東、澳洲、印度等地之貨物。
總公司聯盛海陸運輸有限公司
SUPER OCEAN SEA AND TRANSPORT CO. LTD.
地址：中國廣西南寧新寧路65-4
電話：29960, 21723-258, 傳真：29960

永順輪船有限公司
WINSON SHIPPING INC.
寧波 ↔ 香港
NINGBO ↔ HONG KONG
(全貨箱班輪)
航次 抵港 收貨 離港
V07/08 16/9 13-16/9 17/9
V09/10 25/9 22-25/9 26/9
KONG TONG DAO V11/12 4/10 1-4/10 5/10
CY/CFS收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
電話：4970277
寧波代理：中國對外貿易運輸公司
寧波分公司
總代理：志曉船務有限公司
香港德輔道西26-30號永基大廈1004室
電話：546 6078 傳真：559 8249

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭
船名 載貨 抵港 開航
"BIN CHENG" 14/9 16/9 17/9
"DANGLA SHIKHA" 24/9 26/9 27/9
"E. CHENG" 4/10 6/10 7/10
澳洲 香港 上海航線 (每星期開)
"DANGLA SHIKHA" 8/9 10/9 11/9
"E. CHENG" 22/9 24/9 26/9
遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5459009 (8線)

遷五、十五、廿五
 (收貨)
 物租船服務》
 港兩岸承接重
 船邊起卸，代客
 361號
 直
 4545/

| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|---------------------|-----------|---------|-----|
| 蘇麟 SULIN V. 9132/33 | 14-18/9 | 18-19/9 | |
| 蘇麟 SULIN V. 9134/35 | 30/9-3/10 | 3-4/10 | |

可收盤箱、折箱貨、兼收蘇州、無錫、常州通箱貨。
特別承接台灣至江蘇蘇州、無錫、常州通箱貨。

上海分公司
上海有限公司

收貨站： 電話： 地址：

上到體育的興趣。見及此，市政局通過撥款五萬、千元，香港體育服務處籌辦一九九一年全港運動會及一九九一年度青奧門計劃。

因此，由於門球活動所消耗的體力，因此極適合老年人參加。

球綠草黃計劃由兩個市政局同香港務處的長青門球會合辦。預計有二千六百名六十歲或以上的人士參加。

是項計劃將分兩個階段進行，分別為訓練課程及比賽，並在下月的運動場及區內運動場舉行。

組會繼續亦透過籌款一萬、千六百元期間，舉辦一項僑機人士初級射擊

離迷朔撲案殺兇街安東地蔴油

上床死勒遭子女塵風
件物交轉人秘神接兄

子男姓陳一尋警 信一壓爐香台妝者死

【本報訊】汕頭地
昨晨八時及晨發生風塵女尸
離奇命案兇殺案。死者
者衣冠楚楚，手攜腰牌
者，頭戴白布巾，橫放
台上，封包香燭，燒香
底下有封信，現場氣氛
肅穆。據聞死者曾習
少林，又醫與黑道人
物有交誼，輾使案情撲
朔難測。該案由汕頭
區巡捕房第四隊 patrol
查死，死者屍體將於今日
剖驗云。

○ 於現場的門窗無損，
家私完整，無任何痕跡。
初步懷疑是熱人所
尋一名醫目前仍在找
尋，名醫父子仍協助調查。
據悉該男子曾於該案
案前請示，約會於死者
他的長面會，並交給
死者死者的一包物件，
相信該男子知道案情，
此前，警方友找尋
死者者女性友下落。

遇害者死者張玉蘭
（三十三歲），兩個月
前搬往安海街十至二十
號順興大廈十四樓二
座。除住屋外，另居
租子一姊妹。據悉女
子在茶場工作，最近來
未有工作，賦閒在家
，並僱番山街律，
前晚十一時許，與

死者手脚均反绑

白布蒙頭被蓋身

門窗無損冷氣全開 疑熟人所為

張文康立於門外找着其妹住在上樓的男傭人兩句，會面過後，遂到上樓會面處來，但因為該處所設樓梯由不足三、四英寸以備案上行走，他們怕有殺黑到其妹的東安街住所查看。

據現場消息稱，兩人於凌晨五時許抵上，上樓敲門上鎖，大門裏面一些窗戶都黑着，這處，見房中似有人，但未有人應門。時人疑是熟人所為，兩人疑死者是熟人所殺，遂將門窗無損，疑熟人所為。

警方到場調查，死者身披紅毯睡在床上，雙手臂即垂於床邊，衣褲及頸帶，全身被單及頸帶，似有被單覆蓋，以去一段時間，初步偵查死者是遭勒死。門窗無損無損。

盼母歸四齡童墮樓

頭骨爆裂手腳折斷

[illegible]

三陪審員要求免役獲准

法庭再選兩女一男

檢察官稱事主家人曾付贖金三千萬美
元用錫紙裹住一拖胎上 避離本港四、二十日
致電王德輝太兄弟的醫務所勒索六次電話接
一檢察官指出該番團將會聆聽五次電話接
一個案宗過程。王德輝太兄弟三千萬美元存
戶口內。王妻曾認罪認贖金。

作客、兩名女子和
結果兩名女子獲
陰審員寫信給法
判處一年、一名著
判處一年、一名著

連次及兩名
警方、
(二)麥、
港地、

加班車次及開車時間如下：

次，開車時間為中午十二時十五分，二十八分到港；香港開一百次。

名三十九歲男子
涉嫌與過去數月內
心臟五萬
匪落網
折斷
普述，或曾襲及
物。
被捕
【本
布培昨日
港府在

市音稱為「止過熟」物業市道

**將軍澳紅磡等住宅地
港府擬在數年內出售**

共十五公頃料可足夠應付所需
值甚宅用地。

他估計，過去紀錄，每年平均有三萬五千個新屋宇單位落成。至於現時香港房屋供應不足，每月約缺兩千三百個單位。他表示，市鎮中土地有限，應盡足夠的，故相信供應是足夠的。

交通運輸業工人家屬

將分區舉行國慶活動

大埔區同胞美術界糧油業等分別
於十月二日及三日下午七時分別在本地會堂、
戲院、救護總局及冠年華舞廳舉行大會，並
設有歌唱、拍栗活動，各場宴會歌唱節目
新界社團聯合會青年中心歌詠班擔辦。
▲香港糧食業成立國慶籌款委員會，擔任大
顧問的有黃棠安、劉進德、饒宗頤、羅維
高、高貞白、林連同、方召蓀、李流丹、李耀
輝、陳福善及趙少昂等；常務委員：文棟
梅委會委員包括：歐陽模、蘇紹

三樓舉行，設午席兩排座，七時
開始，至十時四十分散席。在北
港糧油業、港九糧食業界
組成的慶祝國慶籌備委員會
三十日在京華酒樓舉行聚餐聯歡歌
香港糧食業、港九糧食業界

聊 載

於日前舉行
定於九月
於九月
正晚堂，血
角救煙酒，血

張應麟、阮玉清為發起人。該會
月十九日在北角救煙酒樓舉行。聯
會於國產絲綢製成品經銷商會（香
在香港、檳城、暹羅世界貿易中心）樓。
大酒樓舉行聯歡宴會，並推選游樂
團、副主理張敬禮社、吳建國、游
萬新公司。

成，並定於九月三十日晚在香港銀
行國產絲綢宴會。該會籌委會主席
光裕、潘大生、羅欽明、中華（香
公司。

兩公言疑駢行

【本報訊】兩件事後均告失敗，昨正呼籲前僱員回港調查。

般公司，在四個月內，分別以空頭支開去近百間公司貨物價值達一千六百萬，兩間公司的東主請任何連輸公

警方呼籲前僱員

有供應不足。他指出，港府實地駐

時表示，他明年在將軍澳供應足額。

酬計劃，終於在上月塵埃落定，並在昨日

正式員工工資、通知
員工醫管局正式的新
並邀請他們轉到醫
醫管局執行總監
楊永強昨日表示，若
員員工希圖在十二月
局與醫院一同加入醫管
局。至於於十月九日
作出決定。因為
香港職工會聯盟

量客萬八
線路巴

他透露，為迎合公眾人士對馬巴士服務的要求，巴士將再訂購六十輛氣墊巴士及一批冷氣單層巴士。該批巴士將於明年運到。

巴氏昨日宣佈截至今年六月三個月末未經審核之股東應佔盈利，經撥入發展基金之二千七百五十萬磅，為一億四千五百五十萬元，比去年百分之六點七。董事會宣佈派發出每股一角五仙（去年為一角三仙）。

千零五十萬磅。

警方發言人指出，任何該兩所公司的前度僱員，及曾受僱

發信
酬計劃

快聯絡警察熱線：五
二二七、七七、
極大幫助。
警方促請他們儘
如能提供任何有關資
料，協助調查工作有
助。運輸公司或代理，
【本報專訊】

兩售
JAGUAR
LE MANN
推介晚會
MANNS & SONS
管用途。
LE MANN
積製名車
為積製車
產廠只有
目，目前本

酬計劃相當吸引，相 萬五千至

【本報訊】香港城市理工學院商業及管理學系講師及學生二十五人，將於本月十五日至二十九日赴上海、天津及北京等地進行經濟考察。

秋月餅

美味可口之日
往不知腸胃
莊舊普洱茶
所含太多脂肪
不愁膽固醇

出手表系列

「捐作慈善用途」，造車軸為主的橫架（在觀晶店展出）以及系列，並在昨晚舉行的「義賣」中，以十萬元的「高價」賣出。該車軸由仁濟醫院及公益金作慈善表是紀念。九八年「九七」三十四小時大賽中，陳的崇榮譽，全球總獎金約港幣一萬五千元。

六

本國國史館長，是希望國史館能了解中國的經濟情況、發展策略及商業實況等問題。趙國鼎師長即先補充說：「我們亦希望增加各方面的學術及實地與中國商業機構建立，促進知識及研究交流。」

經濟考察團將會考察的項目包括經濟與計劃經濟。代表

| | |
|--------|-----|
| 25、44、 | 搬出宿 |
| 今期 | |
| 百九十三 | |
| 百一十 | |
| 派萬 | |

茶

愛吃者往
化。用本
解除月餅
滯健胃。
龍九港香
莊茶老

出港幣十五萬元作為贖款，其母公司東方銀行

支持，兩行共捐一十萬
元，在慶典中分別由該
行社長、東方銀行總經理
及瑞一表行董事經理
羅獻文、香港渣打表總
經理為代表接受。即當
年權移交新華北香港分
行副部長林克平、協理
劉郁部長林克平、協理
徐敬代轉贈內有國機機
械酒會，到賀商舖各界
主顧數百人，氣壯異

自九十三萬餘元

中，每二元，注派滯帶一
百零二元。
每注派六十四萬五千九
百五十一注中，每注
十八元。

口街疊
魚網
道埔
四道牧
旺道牧
一街海
路奶角
四街華

| | | |
|---------|----|-----|
| 〇五九九〇七五 | 話電 | 號九十 |
| 場儲司公貨百 | 話電 | 島之吉 |
| 四八六九八七 | 話電 | 號二七 |
| 九五五六二八 | 話電 | A六四 |
| 八八二一一九 | 話電 | 口道角 |
| 〇〇三二五八 | 話電 | 號九二 |
| 七八三三五八 | 話電 | 街臣 |
| 二八二八五四 | 話電 | 號 |

| 結果 | | 總數 | 四種 |
|-----|----|------|----|
| | | 10 | |
| | | 5 | |
| | 當選 | 20 | |
| | | 15 | |
| | | 416 | |
| | 當選 | 487 | |
| | | 175 | |
| | | 318 | |
| | 當選 | 338 | |
| | | 166 | |
| | 當選 | 216 | |
| | 當選 | 1334 | |
| | | 151 | |
| | 當選 | 542 | |
| | | 158 | |
| | 當選 | 552 | |
| | | 246 | |
| | | 136 | |
| | | 94 | |
| -14 | 當選 | 281 | |
| -9 | | 59 | |
| -2 | | 200 | |
| - | | 36 | |
| - | | 5 | |
| - | | 9 | |
| | 當選 | | |

麻地果女周叔榮扶送州

上床死助遺孀 死者台妝香一壓信

死者台妝香一壓信

【本報訊】油麻地昨晚發生一宗命案，死者為一名三十歲女子，死於其住所。警方接報後趕到現場，發現死者倒在床上，身上有多處傷痕。死者台妝香一壓信，信上寫有「陳姓男子」字樣。警方初步調查後，將一名陳姓男子帶回警署調查。陳姓男子表示，他與死者是認識的，但對死者的死因感到困惑。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

死者手腳均反綁 白布蒙頭被蓋身

白布蒙頭被蓋身

【本報訊】警方昨晚在油麻地一間民宅內，發現一宗命案。死者為一名三十歲女子，死於其住所。死者手腳均反綁，身上蓋著一塊白布，頭部也被白布蒙住。警方初步調查後，將一名陳姓男子帶回警署調查。陳姓男子表示，他與死者是認識的，但對死者的死因感到困惑。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

盼母歸四齡童墮樓 頭骨爆裂手腳折斷

盼母歸四齡童墮樓 頭骨爆裂手腳折斷

【本報訊】一名四歲男童，因想念母親，於昨晚從高處墮下，導致頭骨爆裂，手腳折斷。男童的母親表示，她已經好幾天沒有見到兒子了，非常擔心。警方接報後趕到現場，將男童送往醫院救治。目前男童情況危急，仍在醫院搶救中。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

三陪密案再求免後獲准 法庭再選兩女一男替審

三陪密案再求免後獲准 法庭再選兩女一男替審

【本報訊】一名涉及三陪密案的男子，在法庭上再次請求免後，獲准。法庭決定再選兩名女性和一名男性替審。該名男子表示，他對自己的行為感到後悔，並希望能夠得到寬恕。法庭將在下次審理時，考慮該名男子的請求。

交通運輸業工人家屬 將分區舉行國慶活動

交通運輸業工人家屬 將分區舉行國慶活動

【本報訊】交通運輸業工人家屬，將於本週末分區舉行國慶活動。活動內容包括遊行、集會等。家屬們表示，他們將通過這些活動，表達對國家的熱愛和支持。警方表示，將加強對活動的安保工作，確保活動順利進行。

兩公司疑騙貨千六萬 關門結業東主皆失蹤

兩公司疑騙貨千六萬 關門結業東主皆失蹤

【本報訊】兩家涉嫌騙取貨物價值達一千六百萬元的公司，已關門結業，東主亦失蹤。警方接報後展開調查，但至今尚未找到東主。警方呼籲公眾提供線索，協助破案。

醫管局向醫護人員發信 解釋新例及薪酬計劃

醫管局向醫護人員發信 解釋新例及薪酬計劃

【本報訊】醫管局已向醫護人員發信，解釋新例及薪酬計劃。醫管局表示，新例是為了提高醫護人員的工作效率和服務質量。薪酬計劃則是根據醫護人員的工作表現和專業水平來制定的。醫管局希望醫護人員能夠理解和支持新例及薪酬計劃。

加德士柴油火水 今凌晨開始加價

加德士柴油火水 今凌晨開始加價

【本報訊】加德士柴油火水，將於今凌晨開始加價。加價原因是受國際油價上漲影響。加德士公司表示，加價後將繼續致力於為客戶提供優質的柴油火水產品。

城市理工師團 將赴京滬津考察

城市理工師團 將赴京滬津考察

【本報訊】城市理工師團，將於近期赴京滬津考察。考察團將與當地政府和教育機構進行交流，學習先進的教學經驗和管理方法。考察團表示，此次考察將有助於提高師團的教學水平和專業素養。

六合彩頭獎獨中 派彩一百九十三萬餘元

六合彩頭獎獨中 派彩一百九十三萬餘元

【本報訊】六合彩頭獎獨中，派彩一百九十三萬餘元。中獎號碼為：1、2、3、4、5、6、7。中獎者表示，他對中獎感到非常驚喜和興奮。六合彩公司表示，將繼續為廣大彩民提供公平、公正的抽獎活動。

中秋餅與普洱茶 美味可口之月餅 愛吃者往往不知腸胃難於消化

中秋餅與普洱茶 美味可口之月餅 愛吃者往往不知腸胃難於消化

【本報訊】中秋節將至，市民紛紛購買月餅和普洱茶。然而，專家提醒，月餅和普洱茶雖然美味可口，但愛吃者往往不知腸胃難於消化。專家建議，市民在食用月餅和普洱茶時，應適量食用，並注意飲食衛生。

莊茶老記英 價二不葉茶創始

莊茶老記英 價二不葉茶創始

【本報訊】莊茶老記英，創始價二不葉茶。莊茶老記英表示，他們的茶葉選料精良，製作工藝精湛，品質優良。莊茶老記英歡迎廣大茶友前來品嚐和購買。

高新兼職客戶代表 本集團一團美外匯 黃金買賣代客行 無誤經驗

高新兼職客戶代表 本集團一團美外匯 黃金買賣代客行 無誤經驗

【本報訊】高新兼職客戶代表，本集團一團美外匯，黃金買賣代客行，無誤經驗。高新兼職客戶代表表示，他們將為廣大客戶提供優質的黃金買賣服務，並確保交易的安全和準確。

慶大年周五行表士瑞 災賑萬卅捐行表方東與

慶大年周五行表士瑞 災賑萬卅捐行表方東與

【本報訊】慶大年周五行表士瑞，災賑萬卅捐行表方東與。瑞表士公司表示，他們將為災區提供大量的物資和資金援助，以幫助災民渡過難關。瑞表士公司呼籲社會各界人士共同參與災賑活動，為災民伸出援手。

天氣

天氣

最高32°C 最低26°C
日間有強烈陽光，偶有陣雨
風向：東北風，風速：1-2級

六合彩頭獎獨中 派彩一百九十三萬餘元

六合彩頭獎獨中 派彩一百九十三萬餘元

【本報訊】六合彩頭獎獨中，派彩一百九十三萬餘元。中獎號碼為：1、2、3、4、5、6、7。中獎者表示，他對中獎感到非常驚喜和興奮。六合彩公司表示，將繼續為廣大彩民提供公平、公正的抽獎活動。

莊茶老記英 價二不葉茶創始

莊茶老記英 價二不葉茶創始

【本報訊】莊茶老記英，創始價二不葉茶。莊茶老記英表示，他們的茶葉選料精良，製作工藝精湛，品質優良。莊茶老記英歡迎廣大茶友前來品嚐和購買。

高新兼職客戶代表 本集團一團美外匯 黃金買賣代客行 無誤經驗

高新兼職客戶代表 本集團一團美外匯 黃金買賣代客行 無誤經驗

【本報訊】高新兼職客戶代表，本集團一團美外匯，黃金買賣代客行，無誤經驗。高新兼職客戶代表表示，他們將為廣大客戶提供優質的黃金買賣服務，並確保交易的安全和準確。

慶大年周五行表士瑞 災賑萬卅捐行表方東與

慶大年周五行表士瑞 災賑萬卅捐行表方東與

【本報訊】慶大年周五行表士瑞，災賑萬卅捐行表方東與。瑞表士公司表示，他們將為災區提供大量的物資和資金援助，以幫助災民渡過難關。瑞表士公司呼籲社會各界人士共同參與災賑活動，為災民伸出援手。

功能組別投票情況

(總數達區城市政局36票計算)

| 功能組別 | 商界(一) | 工業界(二) | 金融服務界 | 教學界 | 法律界 | 工程界 | 建築測量界 | 旅遊界 | 總數 |
|-----------|-------|--------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|
| 選民人數 | 1609 | 1366 | 694 | 38678 | 1240 | 2805 | 1481 | 847 | 48756 |
| 時間 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 | 投票人數 |
| 8:30a.m. | 46 | 2.86 | 11 | 0.81 | 14 | 2.02 | 305 | 0.79 | 24 |
| 10:30a.m. | 199 | 12.37 | 43 | 3.15 | 89 | 12.82 | 1093 | 11.29 | 140 |
| 12:30p.m. | 394 | 24.49 | 136 | 9.96 | 189 | 27.23 | 2036 | 5.29 | 225 |
| 2:30p.m. | 523 | 32.5 | 214 | 15.67 | 332 | 47.84 | 2986 | 7.72 | 380 |
| 4:30p.m. | 658 | 40.89 | 288 | 21.08 | 424 | 61.1 | 5318 | 13.75 | 510 |
| 6:30p.m. | 772 | 47.98 | 327 | 23.94 | 514 | 74.06 | 10227 | 26.44 | 606 |
| 8:30p.m. | 871 | 54.13 | 368 | 26.94 | 544 | 78.39 | 13730 | 35.5 | 692 |
| 10:30p.m. | 911 | 56.62 | 390 | 28.55 | 556 | 80.12 | 17034 | 44.04 | 714 |

九個功能組別中五個在內設站

中國港府合署門外 助選熱鬧途人駐足

各組別候選人既有競爭激烈亦有相互談笑

【本報訊】立法局功能組別選舉昨日舉行，除一個組別十二個候選人外，其餘九個組別均只有兩名候選人。在九個功能組別中，有四個組別在立法局合署門外設站，其餘五個組別則在區內設站。在立法局合署門外設站的組別包括：旅遊界、金融服務界、工業界(二)、及商界(一)。在區內設站的組別包括：教學界、法律界、工程界、建築測量界、及金融服務界。在立法局合署門外設站的組別，由於地點狹窄，候選人及支持者均顯得相當擁擠。在旅遊界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在金融服務界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在工業界(二)，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在商界(一)，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在區內設站的組別，由於地點較為寬敞，候選人及支持者均顯得較為輕鬆。在教學界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在法律界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在工程界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在建築測量界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在金融服務界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。

工業界港九分設票站

拉票主力均集中伊館

教學界投票站最多惟下午始較人多投票

【本報訊】立法局功能組別選舉昨日舉行，除一個組別十二個候選人外，其餘九個組別均只有兩名候選人。在九個功能組別中，有四個組別在立法局合署門外設站，其餘五個組別則在區內設站。在立法局合署門外設站的組別包括：旅遊界、金融服務界、工業界(二)、及商界(一)。在區內設站的組別包括：教學界、法律界、工程界、建築測量界、及金融服務界。在立法局合署門外設站的組別，由於地點狹窄，候選人及支持者均顯得相當擁擠。在旅遊界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在金融服務界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在工業界(二)，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在商界(一)，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在區內設站的組別，由於地點較為寬敞，候選人及支持者均顯得較為輕鬆。在教學界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在法律界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在工程界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在建築測量界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。在金融服務界，候選人黃志華及支持者均顯得相當熱鬧。

立法局功能組別點票結果

| 組別 | 登記選民人數 | 投票率 | 候選人 | 所得選票 | 結果 |
|--------|--------|-------|-----|------|------|
| 區域市政局 | 36 | 100% | 林偉強 | 9 | 10 |
| 旅遊界 | 847 | 86.0% | 黃志華 | 12 | 20 |
| 金融服務界 | 694 | 80.1% | 黃志華 | 9 | 15 |
| 工業界(二) | 1366 | 28.6% | 黃志華 | 166 | 166 |
| 工程界 | 2805 | 53.9% | 黃志華 | 1334 | 1334 |
| 法律界 | 1240 | 57.6% | 黃志華 | 542 | 542 |
| 建築測量界 | 1481 | 70.2% | 黃志華 | 552 | 552 |
| 金融服務界 | 694 | 80.1% | 黃志華 | 196 | 200 |
| 教學界 | 38678 | 44.0% | 黃志華 | 9 | 9 |

倪少傑楊孝華等當選後 分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

倪表示在後選期亦需繼續努力

分別談及未來工作目標

還有兩天

香港歷史由您締造

九月十五日星期日是立法局歷史性首次直選，登記選民請到指定的投票站投票，你可以選出你屬選區的兩位立法局代表。

投票站於當日早上七時三十分至晚上十時三十分開放。投票時請出示香港身份證，如能攜帶投票通知書，則可方便工作人員查核及避免延誤。查詢有關投票詳情，請致電選舉事務處827 1122。

締造民主政制，發揮你的影響力，投票就是力量。

請投票，支持立法局首次直選。



區局投票率百分之

三輪點票後定勝負

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

梁錦濤最後以二十票擊敗周奕希

離職聲明

本公司營業部經理黃廷齡先生已於一九九一年八月一日起正式離職，今後黃君在外之一切華洋事務及金錢糾葛概與本公司無關。特此聲明。海洲貿易有限公司 尚平有限公司 啟



點票工作正在進行中 (本報攝)

為拉票 有人佈下玉女陣

下大雨 戲言提及李汝大

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

張人龍訓示 梁錦濤要練好腰骨

自撰 盧陽勝 丁振華

霸王
左執現貨

限公司
田公路
387
新
0SEL
EL560SEL
音響
盤汽袋

公司
信譽昭著
555
全線車系
(機) 文錦渡
松裝載機D75S

歡迎國內三資
企業來電查詢
9.5M
及蛇口架
7803195 3882805
布鈕、布扣
快捷價格平可國內交收
批發、批發、批發
大埔東邊大廈15樓
04343838 陳生威伍生浩治
04343838 陳生威伍生浩治

用途貨車
大特價!
12座麵包車:
產(佳奔) 三美L300
周自達E2000
上頭0.75噸康夫車:
產CGD21 三美L200
豐田YIN85
全車全部原廠空調、音響

車、皇冠高級
馬車、巴拿馬
車、油缸車、全新

在

從夢中跳出來

紅紅

兩年多前，某位作家的小說，在《明報》上，被一位女同學選為「最喜歡的小說」。這本小說，是《夢中跳出來》。作者是一位女同學，名字叫「紅紅」。這本小說，是《夢中跳出來》。作者是一位女同學，名字叫「紅紅」。這本小說，是《夢中跳出來》。作者是一位女同學，名字叫「紅紅」。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。

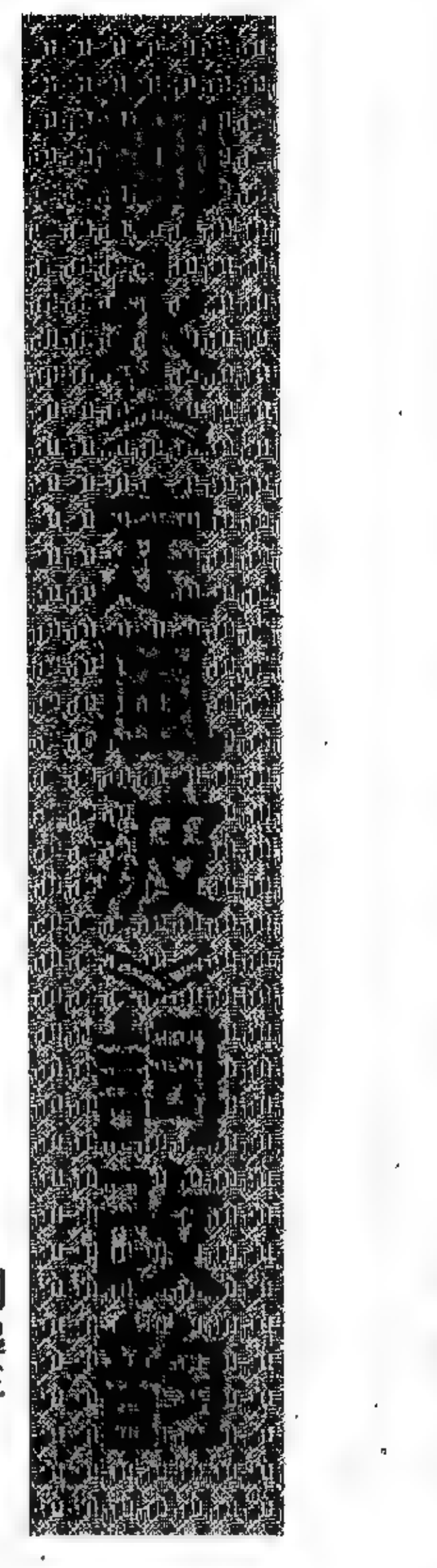
我拒絕長大

簡而清

有些時候，我會覺得，長大是一件很可怕的事。長大，意味著你要承擔更多的責任，更多的壓力。長大，意味著你要面對更多的困難，更多的挑戰。長大，意味著你要失去更多的自由，更多的快樂。我拒絕長大，我拒絕長大，我拒絕長大。



明·徐渭畫



劉逸生

中國戲曲與古典詩詞有著極密切的關係，因此不論是戲曲、研究戲曲還是整理古典詩詞，都離不開古典詩詞的基礎。特別後兩者更是如此。研究整理古典詩詞的知識，難免會出許多誤會。

元人劉天爵《天香》(簡稱《天香》)是關漢卿的名作之一。此劇寫一個聰明又富有才華的妓女，如何感化了對她充滿敵意的錢大尹的故事。故事發生在汴京，錢大尹是汴京的太守，他是一個極端守舊的人，他看不起妓女，他看不起那些有才華的妓女。他看不起那些有才華的妓女。他看不起那些有才華的妓女。

藝林

二期〇八第
出刊五期星連

黃文寬的篆刻藝術

歐初

黃文寬先生是廣東人，近十幾年來，他和他的小書法藝術，在廣東、香港、台灣、東南亞等地，都受到極大的重視。他的篆刻藝術，更是受到極大的重視。他的篆刻藝術，更是受到極大的重視。

談蓮花題材在美術史上的應用

鄭威

蓮花，古稱芙蓉，俗稱荷花。據《爾雅》記載：「荷，芙蕖，其根莖也。」蓮花是中國傳統文化的重要象徵之一。在美術史上，蓮花題材的應用非常廣泛，從古代的陶瓷、絲綢到現代的繪畫、雕塑，都留下了蓮花的蹤影。

一代學者盧前

陳左高

盧前先生是廣東人，他是一位著名的學者、詩人、劇作家。他在文學、藝術、歷史等領域都有著深厚的造詣。他的代表作有《南唐二主詞集》、《宋詞》等。他的學術成就和藝術創作，都對後世產生了深遠的影響。

SHARP

吸力吸

又係電話，又可傳真，經濟方便，只需一條線！

FO-120 FO-216

- 15秒高速傳送
- 自動送稿
- 16級灰度傳送，圖像更清晰
- 適用於「家居傳真2」(FO-216)
- 自動切紙(FO 216)

尚有許多型號，由熱線822 9395，或到各大電器行參觀選購。

聯合廣告

港九影院

聯合廣告

今後最
YES
六天
旋凱
四加
場五
金銀
線
枕
人邊
宜不
九點
點四
龍
367
場五
天今
夜午
加晚
場三
金銀
線
枕
人邊
宜不
九點
點四
龍
367

每都或交都 事吹笙不族器,胡因空

1990

11

•

也世之，怀民之知，封有得也。

谷

一痛甚

的 的

[illegible]

中

特。咱所未由日繼

制訂為個問

這種功能

自製佐 一無德 紅、羅 捕，用 有氣 的開

欣 岳

主編的長河 五

艾斯其

下來

1

味

[illegible]

Keywords: child sexual abuse; disclosure; self-blame; social support

該劇十月中旬推出戚美珍演重人心物

○肥城需急來看出復休久珍美威：右
○奕奕采神得顯，師騎女傲蓮綺施：左

稱何B言有鼓勵

原奉每月拍十個嘅

上星期李麗珍



在日曾接受訪問演出電視
願意藉此新嘗試份有所

今的成績滿意，李麗珍獲日本「一電」電視台之邀，前去亮相，主持為期三天的訪問，可是抵達後電視台的人還要排她與日本演員演出一個約十分鐘長的電視節目，例如其老父阿龍，要三星期才可踏足日本。

英佩唐

究竟是受了什麼影響而到京城呢？以前還組很懶惰，食量驚人，今年流行貼身服裝，每次買衫試穿衣服，沒一件合身，令人大失信心。於是下決心減肥。

「還組節食之初，還做覺健身，」短月的努力，她已見成效。

「現在仍要『嚥住』，否則前功盡棄。」

還組每天有做兩小時運動，包括跑步、健步及跳繩。

「跑步最有效，但亦要健身輔助，結束上身肌肉



環姐成功，連上座也做了十數，她笑言由此可證明她的酥胸乃真材實料也。

「其實，現在的臨牀技術日漸高明，難辨真假。我有朋友最近在台南找妓女，她給我張照片，感覺有如真似的。除非仔細觸摸，她還是真的比較硬一點。」

環姐支持朋友隆胸，因為她的身材是「荷包型」。

「她隆胸後，身材玲瓏苗條，穿起衣服也漂亮許多。」不過，「環姐」對於隆胸，卻敬而遠之。

她說：「我害怕疼痛，而且我的身材亦未至太差，不經不覺，我已在港住了六年，明年身材可以夠取身分證成為香港居民了。」

「我已習慣香港的生活，反而回到台灣，感到不習慣，我有打算在港長期居留。」

「環姐」的媽咪會於下星期來港，與她共度中秋佳節。

張曼玉演出張學
音樂特輯，坦言工
藝辛苦，只是當時沒
有比較舒服的環境，
但每個人的

[illegible]

若有位置首推鄒文懷參

他地位也作出很大推動，連外國影人也知難能可貴，而他對香港電影取得今日之小卒，做到今日在娛樂圈中和社會上被認識的人物，況且，他不是明星，這很難能可貴，而他對香港電影取得今日地位也作出很大推動，連外國影人也知

曹田不拔沒骨衫處

昨日阿剛拍出現
被破拍攝新歌戲片
，流到發售也有惹
認為是台影一事。阿
重區拍戲也提
，而且拍戲也多
孩，而且拍戲也多
時怕拍壞人，他怕
對不來，可以這
才開工。
十多年前他
遇劇集，阿倫先
要區發售，來

癩普通，二來沒
，他覺得多
苦地工作。至
才開始幫小
想拍已不足一
城，而是一個人
時要開始享受
在問他是否
夠？他認為永遠
，有很多人求
釣，亦有人
錢越不快樂，有
為手上的錢想盡

思文等

[illegible]

雙眼皮高鼻子說來有段

的演員，說話也很毛。毛是一個很有時候是醜小鴨一名，單眼皮、塌鼻子，今日的她，眼線卻畫了個，成雙眼皮，而且鼻子高高。大姐曾問她是否整的樣板，於是，

▲李川
外景返港後

服藥。他有好轉，她估計廿月便完全痊癒。劇中，但曾在十月初間到士林新劇及電影院觀電影。雖然很喜歡看，但還不到好劇本她又不捨得放過。

今年中秋節，他在工作中度過，她笑言有工作便不用煩瑣安排節目，她與在加拿大的媽咪及女兒，留待時呢話勝勝，也消遣一二月才有時間到加。

◆吳大維表示，小兒子，次為張學友特輯，共藉賞，多謝學友及傑出，自應藉此特輯，頗好玩，希望再有合作機會。

以英文成語與她對話，令她人雖聽不懂，可以笑成這個樣子，令她笑到流淚，說不利於

大難不拍劇集
婉盈珍惜機會

| | |
|-----------------|------------------|
| ① 天子門生 | 857,195 (218) |
| ② 四度誘惑 | 228,488 (245) |
| ③ YES一族 | 152,840 (258) |
| ④ 啼笑II之上海灘賭聖 | 141,135 (235) |
| ⑤ 黃飛鴻 | 129,977 (125) |
| ⑥ 東瀛好色小次郎 | 128,300 (88) |
| ⑦ 鐘樓女郎 | 100,568 (65) |
| ⑧ 未末歌士續集 | 85,802 (75) |
| ⑨ 小姐自動獻身 | 46,828 (6) |
| ⑩ 紐約黑街 | 40,003 (55) |
| 至九月十二日止票房總收入 | |
| ① 啼笑II之上海灘賭聖 | 30,804,952 (223) |
| ② 黃飛鴻 | 28,246,427 (293) |
| ③ 未末歌士續集 | 26,559,753 (433) |
| ④ 四度誘惑 | 6,831,606 (133) |
| ⑤ 情緣家族 | 5,969,380 (267) |
| ⑥ YES一族 | 4,928,810 (673) |
| ⑦ 終極豪情 | 4,084,940 (153) |
| ⑧ BEYOND日結萬歲少年幫 | 4,042,083 (213) |
| ⑨ 天子門生 | 2,812,240 (13) |
| ⑩ 鐘樓女郎 | 2,288,256 (133) |

東亞銀行

多利多息 外幣存款

外幣儲蓄/結單存款:

方便靈活 具備十二種外幣任君選擇

外幣定期存款:

利息優厚 存款額特低

如有垂詢, 請電 835 3500

大公報

二〇六一九八: 電話線熱

四〇一五四三八: 真傳

關懷客戶·至誠服務

NISSAN

日產汽車服務(中國)有限公司

電話: 877 3688

市雖靜但穩定

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

經濟小語

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

資融地內口出進港經

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

新上市公司近期湧現

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

產生業工商華響影未災水重嚴東華映反

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

常正況情款貨付支狀用信出開構機地內

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

注資維持秩序做法恰當

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

強勢地恒勤富百

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

股市備忘

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

怡和對監管制度欠缺誠意

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

外幣全面彈升

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

市上賣買設評社通中

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

鐵行將競投新機場工程

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

股市備忘

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

外幣全面彈升

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

市上賣買設評社通中

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

外幣全面彈升

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

市上賣買設評社通中

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

外幣全面彈升

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

市上賣買設評社通中

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

外幣全面彈升

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

市上賣買設評社通中

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

外幣全面彈升

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

市上賣買設評社通中

【本報訊】昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。昨日股市交投清淡，收市報升三點，重上九七〇〇點。

廉價貨品難與海外競爭

港時裝趨高檔生產
並向名牌路線發展

東南亞買家多來港採購返當地出售

【本報訊】香港貿易發展局時裝宣傳組經理朱寶露最近接受本報記者訪問時指出，「本報時裝展」近年來在國際成衣市場已建立一種專業權威地位，並已引起各方注意。生產優質貨品發展為專門生產高貴有價值的成衣。它在近年來更積極向本地名牌產品發展的路線發展，成為香港不單是製衣業中心，也是製衣方面服務本地。

朱寶露所表示，該局近年除宣傳香港成衣製造外，也致力推廣本地設計家的牌子產品。因為隨著鄰近國家或地區也進行成衣生產投資，本港市場面對起來，則劇烈的競爭。加上本地生產成本不斷上升，令港貨已不再具備價格上的競爭力。所以，本港成衣廠家已逐步透過與外國名牌產品合作，以及建立本身公司的牌子產品，以高價高檔產品為出口。

她稱，海外買家，由於受着出口配額限制，本港成衣出口物料，雖有突飛猛進大幅增長，所以製衣業已不能再倚賴歐美及歐洲兩大主要市場，而且，在貨賣區之下就要設法，持產品質素，更要做較為多拓展新市場的活動。可是現時已有不少成績，不過，已及不少。次貨及日本貨及

將是本港時裝出口最有潛力的市場。因為近年來已有不少東南亞國家來港購買時裝，在當地出售。至於在本港市場方面，港商年初拓展亞洲市場十分困難，但現時已有了些

氣不爭之影響，亦以目前款式及簡單設計為主。而隨著年歲的大變遷，現時已達致較前復甦。

七月份與港與大

獲二千七百萬訂單

【本報訊】香港貿易發展局消息，十四家本地廠商上週參加在蘇聯海參崴市舉行的「亞太太平洋產品博覽會」，其出展攤位的訂金總值達二千七百萬元，其中大部分訂購或衣類與實電產品；此外尚有五百五十萬港元的訂單仍待洽談中。

香港貿易發展局成員認為此行接單情況令人滿意。訂單主要来自私營貿易公司，訂購貨品包括款式簡樸的彩色針織衣服、內衣、鉅片與綢花的彩色針織衣褲、以及蘇聯國家電器。由於缺乏硬幣等，不少蘇聯買家都採用以易貨方式進行買賣，但港商都長小條件難以接受。

居湖匡

售價升幅不小

少，以目前的售價平均每呎為「九千三百二十元」。區隔居第五期在八九年三月間開售，當時平均每方呎一千四百四十元，而第四期在同年十二月推出，平均每方呎一千四百五十元。以屬藍洲與之比較，樓價上升約一倍，升幅與市區其他樓盤的升幅相近，並無因交通或其他問題而落後，可見西貢樓價之堅挺及市場需求之強大。

減價戰及銷量下降

【本報訊】生力啤酒廠有限公司昨日公佈，截至八月二十日止的今年八個月內，該公司綜合純利為五千四百四十五萬四千二百餘元，較去年同期下降百分之三十一點二。

生力啤酒主席麥基廉（麥安士）（三世）表示，由於受經濟不景氣影響，啤酒市場競爭激烈，飲品市場在頭八個月內，同期則為低。純利亦相應下降。

他說，香港啤酒市場在首八個月內之競爭顯著加劇，導致售價折扣頻繁，以及消費量普遍下降。

生力啤員負責管理及經營之廣州合營啤酒廠已於今年二月正

商品組別：電動機械、機器和用具及零件，增九十三億七千萬元，增幅百分之二十七；紡織品增九十億元，難以證實。

不過，蘇聯在令年初以往的估價是一個疑問。因為以過往的習慣，蘇聯置重銷外貨，惟今年以來土銷的感覺似乎變為一百額左右。故英國報紙的估計，難以證實。

P.T.派中期息
每股十五美仙
【本報訊】

增六十四元。十一：衣箱
兩分四厘。一千三百
萬元，增幅百分之二
十二。但進口產品價
格下降者則有運輸器
材、機械七個之二百
萬元，跌幅百分之二十
三；散木及木製成品
減七千二百萬元，跌
幅百分之三十。

有限公司
COMPANY LIMITED
電話 8363022
SHIPPING ENTERPRISES LTD.
G - SRI LANKA - RED SEA

| CLOSING | ETA | ETD |
|---------|------|------|
| 5/10 | 6/10 | 7/10 |
| 5/10 | 6/10 | 7/10 |

加拿大日本荷蘭價值下

之五。轉往美國、加拿大、日本和荷蘭的貨值，分別下跌百分之七、七、百分之六、百分之三和百分之二。在今年前七個月內，出口有增長的港貨產品，首有辦公家具、機器和自製貨料處理貨值增達七億七千五百萬元，增幅百分之二十一；衣着增十一億六千四百萬元，增幅百分之四。下降的則有皮革製品、藥品、光學器材和鐘錶、二億二千萬元，跌百分之六；電器、電器零件和電器材料，一億二千萬元，跌百分之三。大部分主要地區的貨值均有增長，但首兩項的進口產品值，從台灣、新加坡、日本、美國及英荷的進口產品值均有增長。從德國、利和南韓購入的價值亦上升，但進口貨的產值，下跌百分之十三。至於項七十三

在傳出蘇聯今年大豐
創出五年來新低紀錄，但
不算很大。

光豐「滴」金，每兩售四十五元公銀，如果每月售出四十兩左右，沽金活動雖並未停頓，但卻未見其有，即使預期聯縣今年可以出售四五百兩黃金，和預期市場需求可以出至千兩，總的餘。

第一期、尖沙咀廣東道中港中心、銅鑼灣廣場第二期及尖沙

吐瀉感道南來時侯候大慶等。

發源商樓租價已見好轉，一個個大的原因，是高字樓市租價已見好轉，租價價格下降的支持。

自八九年下半年開始，高字樓市通運期已達一年半以上，雖然明年供不應求仍將維持在高水平之上，但計入世界經濟復甦及本港機場計劃動工的因素，寫字樓租賃價格將會下降。

她並表示，中國（指內地）仍將是香港地產界的主要生財之道。透過轉口，不少港成衣店體出口，只保持相當高增長率，即或製作適合。

去年同期比較

他專心曾長勁

原交投近期刊

本報記者

顯而易見，財團對投資寫字樓的信
重振波多，物業投資寫字樓市場中，
成為財團的追趕對象，投資氣氛與今年
較不同同日而語。

近日常有聞大型寫字樓物業易手
息不絕於耳。例如舊置號出售上核心
物業，包括舊衛九號、交易廣場五大
香港會大廈。

昨日宣布，派發已
昨日期股息每股十
五美仙，將於九月三
十日派發予於九月三
十日已登記在股東名
冊上的股東。印尼股
東將獲派按九月三十
日印幣銀行中實收後
百分之二點五派發。

（本報訊）昨日本
生上市公局公佈四
月及三月公積金

奇盛有

梁氏挂

申請

【本報訊】

屆時寫字樓相信止在另一軌道之中。

事不供股

股達收購點

他董事局成員不願供股，故此特設股東山白。

有銅鑼灣告士打道兩層高的物業出售。據悉，舊址地皮，有財團出價逾三億元洽購。出售價遠勝業主心目中的價格水平，出售的可能性極大。

現時湖邊大廈已經拆卸，騰利集團、則興建一幢二千八百個高層寫字樓，包括停車場、地下商場及上蓋寫字樓。湖邊大廈面積一萬方呎，可連樓面面積十萬呎。

擬在百分之二、三、五為國庫券徵集活動，向申請者免回索票提出全面收買仍有結果。官對供股計劃。

報道的拋金數量，其實

開期多

去幾年即使供應增加，全國下跌只為心理性及估計，如蘇聯去年幾幾斤，就可見山。理生

至八月份為止，平均在八月曾出現政策事件纏綿，故以此平均計，上西方供應的，一千七百只出現一百噸左右的盈

招商局船務企業有限公司
MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES

25

37

2084 查詢船期 代理部

各收貨人注意 ★

輪▶

M. V. "MA LAN"

由南灣盤港、順治抵南地。十四日下午直放

M. V. "QU JIANG" V

由寧波海門抵港

M. V. "ZHE YAN" V

下午由寧波抵港

| | | | | | | |
|---|------------|------------------|----------------|------------|------------|--|
|  <div> <h1>向大船務有限公司</h1> <h2>HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED</h2> <p>香港灣仔士打道一號其昌中二1001-2室 傳真: 852-8383171 七傳: 70820 HAMDA 電話: 8363022</p> </div> | | | | | | |
| <div>  <h3>三茂船務企業有限公司</h3> <h3>THAI PAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.</h3> </div> | | | | | | |
| <h4>香港—斯里蘭卡 紅海 HONG KONG—SRI LANKA—RED SEA</h4> | | | | | | |
| <u>VSL</u> | <u>VOY</u> | <u>RECEIVING</u> | <u>CLOSING</u> | <u>ETA</u> | <u>ETD</u> | |
| KOTA WIJAYA 巨城 | 07WB | 29/9 | 5/10 | 6/10 | 7/10 | |
| KOTA WIRAWAN 雄城 | 03WB | 9/10 | 15/10 | 16/10 | 17/10 | |
| Accept Cargo To: Colombo, Aden, Hodeida, Madras, Bombay, Agata, Dhaka, Karachi, Suez, Sudan 承接: 哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、亞喀巴、達喀、卡拉奇、蘇伊士(除改運等包接貨) | | | | | | |
| <h4>香港 東非、西非 HONG KONG—EAST/WEST AFRICA</h4> | | | | | | |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 9107SB | 13/9 | 19/9 | 21/9 | 21/9 | |
| KOTA RIA 海龍 | 72SB | 16/9 | 22/9 | 23/9 | 24/9 | |
| SEA HORSE 海馬 | 06SB | 26/9 | 2/10 | 3/10 | 4/10 | |
| Accept Cargo To: Mombasa, Dar Es Salaam, Abidjan, Cotonou, Douala, Pointe Noire. | | | | | | |
| <h4>香港—基隆—高雄 HONG KONG—KEELUNG—KAOSHUNG</h4> | | | | | | |
| SEA DRAGON 海龍 | 9126★ | 10/9 | 16/9 | 17/9 | 17/9 | |
| SEA DRAGON 海龍 | 9127 | 15/9 | 21/9 | 22/9 | 23/9 | |
| ★CALLING KEELUNG ONLY | | | | | | |
| <h4>香港—新加坡 HONG KONG—SINGAPORE</h4> | | | | | | |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 9107SB | 13/9 | 19/9 | 21/9 | 21/9 | |
| KOTA RIA 海龍 | 72SB | 16/9 | 22/9 | 23/9 | 24/9 | |
| SEA HORSE 海馬 | 06SB | 26/9 | 2/10 | 3/10 | 4/10 | |
| <h4>香港 新港 HONG KONG—XINGANG</h4> | | | | | | |
| SEA HORSE 海馬 | 05NB | 12/9 | 18/9 | 19/9 | 20/9 | |
| KOTA RIA 海龍 | 73NB | 30/9 | 6/10 | 7/10 | 8/10 | |
| <h4>香港—張家港—南京 HONG KONG—ZHANJIAGANG—NANJING</h4> | | | | | | |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 9107NB | 25/9 | 1/10 | 2/10 | 3/10 | |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 9108NB | 26/10 | 1/11 | 2/11 | 3/11 | |
| <h4>香港—上海 FULL CONTAINER SERVICE 全貨櫃定期輪船</h4> | | | | | | |
| <div>  <h3>華商船務有限公司</h3> <h3>HONG SHANGHAI SHIPPING CO.</h3> </div> | | | | | | |
| XIU SHAN 秀山 | 9135/36 | 18/9 | 24/9 | 25/9 | 26/9 | |
| XIU SHAN 秀山 | 9137/38 | 4/10 | 10/10 | 11/10 | 12/10 | |
| 兼收香港—上海拼箱貨 | | | | | | |
| <div>  <h3>中國郵政船務有限公司</h3> <h3>CHINA OCEAN SHIPPING CO.</h3> <h4>(ANCHI BRANCH)</h4> </div> | | | | | | |
| WAN XIANG 皖祥 | 91/92 | 16/9 | 22/9 | 20/9 | 23/9 | |
| WAN XIANG 皖祥 | 93/94 | 29/9 | 5/10 | 3/10 | 6/10 | |
| 兼收香港—上海人宗散貨 | | | | | | |
| <div> <h4>專收: 高雄 基隆 台中 上海貨櫃: 加滿轉櫃</h4> <p>唐惠民先生 或 鄭斯小姐 8349761 梁保祺先生 或 鄭正強先生 8349681</p> <p>訂艙及查詢 請電</p> </div> | | | | | | |

金 在傳出蘇聯今年大量提金的消息後，金價下跌並創出五十年來新低紀錄，但英國報道的提金數量，其實不無假使。

漏點 據報今年蘇聯曾出售一千零八十萬安士黃金，折每兩售出四十二兩半，如果此數量至八月份為止，平均每月售出四十二兩半。蘇聯在八月曾出現假使事件，使預期蘇聯今年可以出售四百萬兩黃金，加上西方供應的，和預期市場需求約為二千兩，總的供求只出現一百兩左右的盈餘。

蘇聯金似未如預期多 在此情勢下，對金價當然不利，原因過去幾年即使供應增加，需求亦連年上升，使供需方面大致平衡，金價下跌只是為心理性，及物性因素所致。現在有預期供應過多的估計，如蘇聯在今年幾個月來再售五百兩黃金，則對供應過多的估計，就有可能由心理性為實質性了。

不過，蘇聯在今年初來年的估價，究竟是否有三百多兩，始終一個疑問。因為以蘇聯的習慣，蘇聯金條除交售瑞士外，也有少量直銷外國，惟金對其心理的感覺似乎稍多，而交售瑞士的數量，被認為「百兩左右」。按英國報載的估計是否有所誇大，一時間也難以證實。

招商局船務企業有限公司
 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
 香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5440555
 國文傳真：5-412084 查詢船期 代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶

馬蘭號 M. V. "MA LAN"
 九月十三日午由海防直落，船泊海墘地，十四日下午直放海口

衢江 M. V. "QU JIANG" V. 25
 九月十三日由寧波海門抵港

浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 37
 九月十四日下午由寧波抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

| <div>  <h1>HANJIN SHIPPING</h1> <h2>韓進海運</h2> </div> | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------|------------------|--------------------|----------------|-----------------|---------|------|------|--|--|--|--|--|
| Outbound to U. S. A. & Canada | | | | | | 往美國及加拿大 | | | | | | | |
| 收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭 每週定期快輪往美國西岸 (P.W) | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 / 航次 Vessel / Voy | 香港 Hong Kong | 長灘 Long Beach | 奧克蘭 Oakland | | | | | | | | | | |
| H. VANCOUVER 6E | 20/9 | 7/10 | 10/10 | | | | | | | | | | |
| H. PELIXSTONE 9E/H. SEATTLE 20E | 26/9 | 14/10 | 17/10 | | | | | | | | | | |
| H. SINGAPORE 3E | 5/10 | 22/10 | 24/10 | | | | | | | | | | |
| H. MASAN 65E | 11/10 | 28/10 | 31/10 | | | | | | | | | | |
| 每週定期快輪往美國東岸 (AWE) | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 / 航次 Vessel / Voy | 香港 Hong Kong | 薩凡納 Savannah | 威爾明頓 Wilmington | 紐約 New York | | | | | | | | | |
| MING PROSPEROUS 27E | 20/9 | 17/10 | 18/10 | 20/10 | | | | | | | | | |
| HANJIN SAVANNAH 28E | 25/9 | 24/10 | 25/10 | 27/10 | | | | | | | | | |
| MING PROSPERITY 18E | 29/9 | 26/10 | 27/10 | 29/10 | | | | | | | | | |
| HANJIN KORE 33E | 9/10 | 7/11 | 8/11 | 10/11 | | | | | | | | | |
| 每週定期快輪往美國西北岸 (PNW) | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 / 航次 Vessel / Voy | 香港 Hong Kong | 西雅圖 Seattle | 溫哥華 Van. BC | 芝加哥 Chicago | 安那波 Ana | | | | | | | | |
| HANJIN TONG HAE 84E | 15/9 | 1/10 | 2/10 | 5/10 | 8/10 | | | | | | | | |
| HANJIN SEOUL 117E | 22/9 | 8/10 | 9/10 | 12/10 | 15/10 | | | | | | | | |
| HANJIN BUSAN 114E | 30/9 | 15/10 | 16/10 | 19/10 | 22/10 | | | | | | | | |
| HANJIN CHUNG MU 82E | 7/10 | 22/10 | 23/10 | 26/10 | 29/10 | | | | | | | | |
| Inbound From: U. S. A. & Canada 美國及加拿大來港 | | | | | | | | | | | | | |
| 船名 / 航次 Vessel / Voy | 星加坡 SING | 紐約 N.Y. | 溫哥華 VAN. | 芝加哥 CHIC. | 西雅圖 SEATTLE | | | | | | | | |
| MING PROSPEROUS 26W | 17/9 | 18/9 | 21/9 | 19/9 | H. SEOUL 116W | 21/9 | 27/9 | 28/9 | | | | | |
| H. SAVANNAH 17W | 22/9 | 23/9 | 25/9 | 24/9 | H. BUSAN 113W | 23/9 | 5/9 | 6/9 | | | | | |
| MING PROSPERITY 17W | 29/9 | 30/9 | 1/9 | 2/9 | H. CHUNG MU 81W | 11/9 | 17/9 | 18/9 | | | | | |
| H. KORE 32W | 7/10 | 8/9 | 11/9 | 9/10 | H. PUSAN 112W | 19/9 | 25/9 | 26/9 | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------|------------------|-----------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--|--|--|--|
| HAILIN SHIPPING CO., LTD. Room 2107-2108 First Floor New World Office Building 1030 Robtly Road, Tsimshatsi Kowloon Tel: 753 9777 Fax: 753 9707, 739 9757 | | | | | | | | | | | |
| Outbound to Europe | | | | | 往歐洲 | | | | | | |
| 直航往勒阿弗爾、鹿特丹、漢堡、不萊梅哈文、菲利斯敦 及安特衛普 (經倫敦) 接載往英國各地經菲利斯敦港 | | | | | | | | | | | |
| 船名 Vessel | 歐京 Voy | 香港 Hong Kong | 鹿特丹 Le Havre | 漢堡 Rotterdam | 漢堡 Hamburg | 不萊梅哈文 Bremenharven | 菲利斯敦 Felixstowe | | | | |
| HANJIN ROTTERDAM | 15W | 18/9 | 10/10 | 11/10 | 12/10 | 13/10 | 14/10 | | | | |
| HANJIN KAOSUNG | 5W | 25/9 | 17/10 | 18/10 | 19/10 | 20/10 | 21/10 | | | | |
| HANJIN HAMBURG | 7W | 2/10 | 24/10 | 25/10 | 26/10 | 27/10 | 28/10 | | | | |
| HANJIN FELIXSTOWE | 9W | 9/10 | 31/10 | 1/11 | 2/11 | 3/11 | 4/11 | | | | |
| Inbound From: Europe | | | | | 歐洲來港 | | | | | | |
| 船名 Vessel | 歐京 Voy | 鹿特丹 Le Havre | 漢堡 Hamburg | 不萊梅哈文 Bremenharven | 菲利斯敦 Felixstowe | 鹿特丹 Rotterdam | 香港 Hong Kong | | | | |
| HANJIN TONGHAE | 83E | 17/8 | 20/8 | 21/8 | 22/8 | 23/8 | 14/9 | | | | |
| HANJIN FELIXSTOWE | 9E | 30/8 | 2/9 | --- | 4/9 | 5/9 | 25/9 | | | | |
| HANJIN SINGAPORE | 3E | 9/9 | 12/9 | --- | 14/9 | --- | 5/10 | | | | |
| HANJIN MASAY | 65E | 12/9 | 15/9 | 16/9 | 17/9 | 18/9 | 10/10 | | | | |
| Outbound to Intra-Asia/RTA | | | | | | | | | | | |
| 船名/航次 Vessel / Voy | 香港 Hong Kong | 新加坡 Singapore | 穆加達 Yokohama | 橫濱 Yokohama | 神戶 Kobe | 釜山 Busan | | | | | |
| H. KUN SAN 65W | 23/9 | 26/9 | 28/9 | --- | --- | --- | | | | | |
| FISGUARD BAY 103W | 27/9 | 1/10 | 3/10 | --- | --- | --- | | | | | |
| H. CHONG SUK 586E | 23/9 | --- | --- | --- | 27/9 | --- | | | | | |
| H. KWANG YANG 80E | 29/9 | --- | --- | --- | 3/10 | 4/10 | | | | | |
| H. TONG HAE 84E | 15/9 | --- | --- | --- | --- | 19/9 | | | | | |
| H. SEOUL 117E | 21/9 | --- | --- | --- | --- | 26/9 | | | | | |
| Inbound From: Intra-Asia/RTA | | | | | | | | | | | |
| 船名/航次 Vessel / Voy | 橫濱 Yokohama | 神戶 Kobe | 基隆 Keelung | 新加坡 Singapore | 新加坡 Singapore | 香港 Hong Kong | | | | | |
| H. KUN SAN 65W | 15/9 | 14/9 | 19/9 | --- | --- | 22/9 | | | | | |
| FISGUARD BAY 103W | 19/9 | 21/9 | 25/9 | --- | --- | 27/9 | | | | | |
| H. CHONG SUK 586E | --- | --- | --- | 15/9 | 18/9 | 22/9 | | | | | |
| H. KWANG YANG 80E | --- | --- | --- | 22/9 | 25/9 | 28/9 | | | | | |

創，故此由樂樹
 利。 低於供價的價
 供其餘董事的價
 之三十，點三六由樂
 目前，盛華車局
 持股百分之五十
 計劃完成後，樂氏
 將計劃增加至百分之
 二十五點二，按收
 購及合併規則則必須
 向小股東買回全面收
 購，但樂氏只向面收
 及合併委員會申請縮
 免，目前仍未知樂氏
 是否要提出全面收購

業失份月八
美就英
售零
分月七

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

【路透社倫敦十一日電】英國失業率八月份為百分之七點二，較七月份上升百分之零點一，較去年同期上升百分之零點五。

各類存款 利息高 利厚

- 多種貨幣存款可供選擇
- 兌換外幣匯率特別優惠
- 外幣定期存款限額特低
- 定期存款期限靈活
- 存款可作透支抵押

Union Bank
美商銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報 歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情

九月十二日 (星期四)

| 恒生指數 | 3970.10 | +3.17 |
|--------|-------------|-------|
| 香港指數 | 2598.34 | +1.69 |
| 所有普通股票 | 2194.28 | -0.40 |
| 金銀 | 539,348,817 | |
| 總成交股數 | 15,457 | |

恆生分類指數

| 分類 | 指數 | 變動 |
|----|---------|--------|
| 金融 | 2754.68 | +7.49 |
| 公用 | 4933.41 | +13.93 |
| 地產 | 6945.17 | -7.25 |
| 工商 | 3320.56 | -0.76 |

財務及投資

| 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市產 | 周息 |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|------------|-------|------|
| 021 聯合企業 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | - | 20,000 | 10.75 | 3.20 |
| 022 亞洲財務 | 1.61 | 1.63 | 1.63 | 1.61 | 1.62 | -0.01 | 113,500 | 27.27 | 8.02 |
| 023 亞洲證券 | 0.65 | 0.66 | 0.67 | 0.65 | 0.66 | - | 1,357,760 | 7.23 | 7.96 |
| 024 CRUSADER | 0.107 | 0.108 | 0.11 | 0.106 | 0.107 | -0.001 | 23,390,000 | 4.41 | |
| 025 國泰實業 | 0.209 | 0.21 | 0.212 | 0.21 | 0.21 | -0.002 | 25,190,000 | 4.41 | |
| 026 恆生發展 | 2.35 | 2.37 | 2.37 | 2.35 | 2.36 | +0.025 | 847,000 | 9.44 | 5.08 |
| 027 建築發展 | 15.80 | 15.90 | 15.90 | 15.80 | 15.90 | - | 1,413,691 | 5.80 | 1.96 |
| 028 怡和發展 | 3.875 | 3.90 | 4.00 | 3.875 | 3.90 | +0.10 | 17,188,680 | 17.75 | 2.36 |
| 029 力寶 | 1.57 | 1.59 | 1.59 | 1.57 | 1.57 | -0.01 | 422,000 | 23.57 | 3.18 |
| 030 九龍實業 | 0.42 | 0.43 | 0.43 | 0.42 | 0.42 | -0.01 | 190,000 | 6.77 | |
| 031 新鴻基公司 | 2.15 | 2.17 | 2.20 | 2.15 | 2.17 | -0.025 | 766,784 | 8.10 | 6.90 |
| 032 德信證券 | 5.10 | 5.15 | 5.10 | 5.10 | 5.10 | - | 66,000 | 10.78 | |
| 033 天安公司 | 1.40 | 1.41 | 1.42 | 1.41 | 1.41 | -0.02 | 110,000 | 6.00 | |
| 034 海運太平洋 | 0.365 | 0.37 | 0.37 | 0.365 | 0.365 | -0.005 | 3,000,000 | 3.65 | |
| 035 中環實業 | 0.063 | 0.064 | 0.064 | 0.064 | 0.064 | - | 5,223,889 | | |
| 036 大東方 | 0.01 | | | | | - | 60,000 | | |
| 037 怡和實業(德) | | | | | | - | | | |
| 038 王興隆 | | | | | | - | | | |
| 039 CRUSADER 股票 | | | | | | - | | | |

公用事業

| 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市產 | 周息 |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|-------|------|
| 040 大東電報 | 20.90 | 21.00 | 21.20 | 20.90 | 21.00 | -0.10 | 1,006,436 | 15.00 | 2.24 |
| 041 中華電力 | 30.00 | 30.50 | 30.75 | 30.25 | 30.75 | - | 34,600 | 23.45 | 1.79 |
| 042 香港電氣 | 14.40 | 14.50 | 14.50 | 14.40 | 14.50 | - | 53,000 | 9.12 | 7.79 |
| 043 香港城電 | 10.30 | 10.40 | 10.40 | 10.20 | 10.30 | -0.02 | 3,272,220 | 17.46 | 2.62 |
| 044 香港電訊 | 12.50 | 12.60 | 12.70 | 12.50 | 12.60 | - | 1,325,895 | 15.26 | 4.84 |
| 045 香港小輪 | 5.10 | 5.15 | 5.15 | 5.10 | 5.15 | - | 61,000 | 9.26 | 8.53 |
| 046 香港海運 | 6.95 | 7.00 | 7.00 | 6.90 | 7.00 | +0.05 | 2,094,343 | 18.42 | 4.71 |
| 047 九龍汽車 | 7.90 | 7.95 | 8.00 | 7.90 | 7.95 | - | 116,545 | 12.05 | 6.94 |

綜合企業

| 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市產 | 周息 |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|------------|-------|------|
| 048 實業集團 | 0.70 | 0.72 | 0.69 | 0.69 | 0.70 | -0.02 | 55,205 | 8.58 | 8.57 |
| 049 太古公司 | 1.50 | 1.52 | 1.52 | 1.50 | 1.51 | -0.01 | 546,000 | 9.75 | 5.30 |
| 050 太古實業 | 3.575 | 3.60 | 3.60 | 3.475 | 3.575 | +0.075 | 4,676,916 | 7.94 | 8.21 |
| 051 太古地產 | 1.37 | 1.38 | 1.38 | 1.37 | 1.38 | -0.01 | 760,000 | 4.71 | 7.97 |
| 052 太古地產 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | 1.14 | 1.14 | -0.02 | 36,000 | 7.60 | 3.51 |
| 053 太古地產 | 0.74 | 0.76 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | -0.01 | 30,000 | 61.46 | |
| 054 太古地產 | 2.25 | 2.27 | 2.27 | 2.25 | 2.27 | - | 276,000 | 5.27 | 8.35 |
| 055 太古地產 | 0.38 | 0.39 | 0.39 | 0.38 | 0.38 | -0.005 | 995,000 | 10.41 | 2.60 |
| 056 太古地產 | 9.95 | 10.10 | 10.10 | 10.00 | 10.00 | - | 959,200 | 77.32 | 1.36 |
| 057 太古地產 | 3.45 | 3.50 | 3.40 | 3.45 | 3.45 | -0.05 | 472,000 | 7.25 | |
| 058 太古地產 | 0.85 | 0.88 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | - | 37,400 | 94.44 | 4.71 |
| 059 太古地產 | 1.04 | 1.05 | 1.08 | 1.04 | 1.05 | - | 781,674 | 5.92 | 7.62 |
| 060 太古地產 | 1.84 | 1.85 | 1.85 | 1.84 | 1.85 | -0.01 | 160,000 | 13.21 | 1.82 |
| 061 太古地產 | 1.23 | 1.24 | 1.24 | 1.22 | 1.23 | -0.01 | 12,800,000 | 34.07 | 1.63 |
| 062 太古地產 | 14.50 | 14.60 | 14.60 | 14.30 | 14.40 | -0.10 | 1,455,004 | 12.41 | 3.51 |
| 063 太古地產 | 0.80 | 0.81 | 0.81 | 0.80 | 0.81 | -0.01 | 204,000 | 0.82 | |
| 064 太古地產 | 51.75 | 52.00 | 52.25 | 51.75 | 52.00 | - | 399,665 | 9.05 | 5.05 |
| 065 太古地產 | 3.89 | 3.875 | 3.875 | 3.85 | 3.85 | -0.015 | 36,000 | 8.32 | 0.82 |
| 066 太古地產 | 0.395 | 0.40 | 0.41 | 0.395 | 0.395 | -0.015 | 2,260,000 | 5.20 | 6.33 |
| 067 太古地產 | 7.75 | 7.76 | 7.75 | 7.75 | 7.75 | -0.01 | 574,000 | 6.75 | 6.00 |
| 068 太古地產 | 5.05 | 5.10 | 5.15 | 5.10 | 5.10 | - | 40,000 | 9.43 | 5.88 |
| 069 太古地產 | 0.80 | 0.83 | 0.82 | 0.82 | 0.82 | -0.01 | 110,000 | 14.91 | 2.44 |
| 070 太古地產 | 2.80 | 2.85 | 2.825 | 2.80 | 2.825 | - | 150,000 | 7.87 | 6.02 |
| 071 太古地產 | 1.34 | 1.39 | 1.39 | 1.39 | 1.39 | -0.01 | 100,000 | 8.22 | 4.32 |
| 072 太古地產 | 0.325 | 0.33 | 0.34 | 0.325 | 0.325 | -0.01 | 1,576,000 | 3.36 | |
| 073 太古地產 | 6.65 | 6.70 | 6.70 | 6.65 | 6.65 | - | 18,000 | 12.09 | 7.97 |
| 074 太古地產 | 21.70 | 21.80 | 22.00 | 21.70 | 21.80 | -0.10 | 735,207 | 14.13 | 5.67 |
| 075 太古地產 | 3.55 | 3.575 | 3.65 | 3.55 | 3.55 | -0.075 | 332,547 | 11.49 | 4.23 |
| 076 太古地產 | 10.20 | 10.30 | 10.30 | 10.20 | 10.20 | - | 1,067,575 | 15.90 | 4.40 |
| 077 太古地產 | 1.12 | 1.13 | 1.13 | 1.10 | 1.13 | -0.03 | 210,000 | 7.06 | 6.64 |
| 078 太古地產 | 5.25 | 5.30 | 5.35 | 5.25 | 5.25 | -0.10 | 556,000 | 11.39 | 4.00 |
| 079 太古地產 | | | | | | - | | | |
| 080 太古地產 | | | | | | - | | | |
| 081 太古地產 | | | | | | - | | | |
| 082 太古地產 | | | | | | - | | | |

地產建業

| 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市產 | 周息 |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-----------|--------|-------|
| 083 聯合集團 | 0.74 | 0.75 | 0.76 | 0.74 | 0.75 | -0.01 | 994,000 | 2.35 | 4.00 |
| 084 聯合集團 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | 1.13 | 1.14 | - | 1,070,880 | 5.38 | 4.90 |
| 085 聯合集團 | 4.95 | 4.97 | 4.97 | 4.95 | 4.97 | -0.025 | 164,732 | 14.17 | 5.33 |
| 086 聯合集團 | 0.225 | 0.23 | 0.235 | 0.225 | 0.225 | -0.01 | 2,480,000 | | |
| 087 聯合集團 | 0.15 | 0.16 | 0.17 | 0.15 | 0.16 | -0.01 | 9,050,000 | 1.32 | 15.10 |
| 088 聯合集團 | 8.85 | 8.90 | 9.20 | 8.85 | 8.85 | -0.20 | 1,195,818 | 10.41 | 2.94 |
| 089 聯合集團 | 0.92 | 0.93 | 0.94 | 0.92 | 0.93 | - | 2,865,200 | 152.80 | 10.75 |
| 090 聯合集團 | 0.64 | | | | | - | 20,000 | | |
| 091 聯合集團 | 1.59 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | -0.01 | 236,000 | 9.34 | 0.64 |
| 092 聯合集團 | 1.97 | 2.00 | 2.00 | 1.98 | 1.98 | -0.02 | 90,000 | 9.90 | 2.32 |
| 093 聯合集團 | 20.50 | 20.60 | 20.60 | 20.50 | 20.50 | - | 1,929,000 | 13.85 | 2.84 |
| 094 聯合集團 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | -0.15 | 14,000 | 35.00 | 1.02 |
| 095 聯合集團 | 0.84 | 0.85 | 0.85 | 0.84 | 0.84 | -0.02 | 882,000 | | 1.18 |

地產建業

| 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市產 | 周息 |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-----------|--------|-------|
| 096 聯合集團 | 0.74 | 0.75 | 0.76 | 0.74 | 0.75 | -0.01 | 994,000 | 2.35 | 4.00 |
| 097 聯合集團 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | 1.13 | 1.14 | - | 1,070,880 | 5.38 | 4.90 |
| 098 聯合集團 | 4.95 | 4.97 | 4.97 | 4.95 | 4.97 | -0.025 | 164,732 | 14.17 | 5.33 |
| 099 聯合集團 | 0.225 | 0.23 | 0.235 | 0.225 | 0.225 | -0.01 | 2,480,000 | | |
| 100 聯合集團 | 0.15 | 0.16 | 0.17 | 0.15 | 0.16 | -0.01 | 9,050,000 | 1.32 | 15.10 |
| 101 聯合集團 | 8.85 | 8.90 | 9.20 | 8.85 | 8.85 | -0.20 | 1,195,818 | 10.41 | 2.94 |
| 102 聯合集團 | 0.92 | 0.93 | 0.94 | 0.92 | 0.93 | - | 2,865,200 | 152.80 | 10.75 |
| 103 聯合集團 | 0.64 | | | | | - | 20,000 | | |
| 104 聯合集團 | 1.59 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | -0.01 | 236,000 | 9.34 | 0.64 |
| 105 聯合集團 | 1.97 | 2.00 | 2.00 | 1.98 | 1.98 | -0.02 | 90,000 | 9.90 | 2.32 |
| 106 聯合集團 | 20.50 | 20.60 | 20.60 | 20.50 | 20.50 | - | 1,929,000 | 13.85 | 2.84 |
| 107 聯合集團 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | -0.15 | 14,000 | 35.00 | 1.02 |
| 108 聯合集團 | 0.84 | 0.85 | 0.85 | 0.84 | 0.84 | -0.02 | 882,000 | | 1.18 |

地產建業

| 公司 | 買價 | 賣價 | 最高 | 最低 | 收市 | 變動 | 成交股數 | 市產 | 周息 |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-----------|--------|-------|
| 109 聯合集團 | 0.74 | 0.75 | 0.76 | 0.74 | 0.75 | -0.01 | 994,000 | 2.35 | 4.00 |
| 110 聯合集團 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | 1.13 | 1.14 | - | 1,070,880 | 5.38 | 4.90 |
| 111 聯合集團 | 4.95 | 4.97 | 4.97 | 4.95 | 4.97 | -0.025 | 164,732 | 14.17 | 5.33 |
| 112 聯合集團 | 0.225 | 0.23 | 0.235 | 0.225 | 0.225 | -0.01 | 2,480,000 | | |
| 113 聯合集團 | 0.15 | 0.16 | 0.17 | 0.15 | 0.16 | -0.01 | 9,050,000 | 1.32 | 15.10 |
| 114 聯合集團 | 8.85 | 8.90 | 9.20 | 8.85 | 8.85 | -0.20 | 1,195,818 | 10.41 | 2.94 |
| 115 聯合集團 | 0.92 | 0.93 | 0.94 | 0.92 | 0.93 | - | 2,865,200 | 152.80 | 10.75 |
| 116 聯合集團 | 0.64 | | | | | - | 20,000 | | |
| 117 聯合集團 | 1.59 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | -0.01 | 236,000 | 9.34 | 0.64 |
| 118 聯合集團 | 1.97 | 2.00 | 2.00 | 1.98 | 1.98 | -0.02 | 90,000 | 9.90 | 2.32 |
| 119 聯合集團 | 20.50 | 20.60 | 20.60 | 20.50 | 20.50 | - | 1,929,000 | 13.85 | 2.84 |
| 120 聯合集團 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | 9.90 | -0.15 | 14,000 | 35.00 | 1.02 |
| 121 聯合集團 | 0.84 | 0.85 | 0.85 | 0.84 | 0.84 | -0.02 | 882,000 | | 1.18 |

| | | | | | | | | | | |
|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|-------|------|
| 131 | 中能 | 1.97 | 1.00 | 2.00 | 1.98 | 1.98 | -0.02 | 20,000 | 9.90 | 2.02 |
| 001 | 長江實業 | 20.50 | 20.60 | 20.60 | 20.50 | 20.50 | - | 1,924,000 | 13.85 | 2.34 |
| 112 | 華洋置業 | | 9.90 | 9.90 | 9.60 | 9.60 | -0.13 | 14,000 | 35.00 | 1.02 |
| 150 | 中華煤礦 | 0.84 | 0.82 | 0.82 | 0.84 | 0.84 | -0.02 | 887,200 | | 1.19 |

五點八分百達率業失份月八 化惡續況狀業就英 面全不甦復業售零

低為份月六較率增年資工份月七

【路透社倫敦十二日電】英國就業部公佈的八月份失業率顯示，失業率已連續第三個月上升，由七月份的百分之八點二，上升至八月份的百分之八點五。失業人數由七月份的二百三十三萬九千人，上升至八月份的二百四十二萬九千人。失業率上升，主要是由於零售業未能復甦，而製造業的復甦情況亦不理想。失業率上升，對英國經濟前景極為不利。失業率上升，主要是由於零售業未能復甦，而製造業的復甦情況亦不理想。失業率上升，對英國經濟前景極為不利。

美食品價跌能漲 八月份批發價升百分之二

聯儲局理事稱穩定物價政策有利

【路透社華盛頓十二日電】美國八月份批發價格指數上升百分之二點一，顯示物價在過去八個月來，一直處於穩定狀態。聯儲局理事表示，穩定物價政策對美國經濟有利。八月份批發價格指數上升，主要是由於能源價格上升所致。聯儲局理事表示，穩定物價政策對美國經濟有利。

德利率維持不變 貼現率仍為七厘半

德意志銀行維持不變

【路透社柏林十二日電】德國聯邦銀行維持不變，貼現率仍為七厘半。德意志銀行維持不變。德國聯邦銀行維持不變，貼現率仍為七厘半。德意志銀行維持不變。

澳元匯價普被看好 受息率支持短期上試八十美仙

央行干預難挫買盤力量

【路透社悉尼十二日電】澳元匯價普被看好，受息率支持短期上試八十美仙。央行干預難挫買盤力量。澳元匯價普被看好，受息率支持短期上試八十美仙。央行干預難挫買盤力量。

加國次季開工率上升 失業率下降至百分之八點一

失業人數減少至二百三十三萬九千人

【路透社渥太華十二日電】加國統計局公佈的數據顯示，加國次季開工率上升，失業率下降至百分之八點一。失業人數減少至二百三十三萬九千人。加國統計局公佈的數據顯示，加國次季開工率上升，失業率下降至百分之八點一。失業人數減少至二百三十三萬九千人。

日貿易順差擴大 貿易赤字擴大至一百一十億美元

貿易赤字擴大至一百一十億美元

【路透社東京十二日電】日本貿易順差擴大，貿易赤字擴大至一百一十億美元。貿易赤字擴大至一百一十億美元。日本貿易順差擴大，貿易赤字擴大至一百一十億美元。貿易赤字擴大至一百一十億美元。

美元匯價上升壓力大 加元匯價上升壓力大

加元匯價上升壓力大

【路透社紐約十二日電】美元匯價上升壓力大，加元匯價上升壓力大。加元匯價上升壓力大。美元匯價上升壓力大，加元匯價上升壓力大。

好偏勢走增投交股日 微動變泰星升上市澳

微動變泰星升上市澳

【路透社悉尼十二日電】好偏勢走增投交股日，微動變泰星升上市澳。微動變泰星升上市澳。好偏勢走增投交股日，微動變泰星升上市澳。

| 代碼 | 公司 | 開市價 | 最高 | 最低 | 收市價 | 成交量 | 未平合約 |
|-----|----|------|------|------|------|-------|------|
| 717 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 718 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 719 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 720 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 721 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 722 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 723 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 724 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 725 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 726 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 727 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 728 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 729 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 730 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 731 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 732 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 733 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 734 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 735 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 736 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 737 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 738 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 739 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 740 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 741 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 742 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 743 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 744 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 745 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 746 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 747 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 748 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 749 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 750 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 751 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 752 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 753 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 754 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 755 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 756 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 757 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 758 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 759 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 760 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 761 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 762 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 763 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 764 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 765 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 766 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 767 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 768 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 769 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 770 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 771 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 772 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 773 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 774 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 775 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 776 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 777 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 778 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 779 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 780 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 781 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 782 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 783 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 784 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 785 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 786 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 787 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 788 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 789 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 790 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 791 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 792 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 793 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 794 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 795 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 796 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 797 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 798 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 799 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |
| 800 | 太古 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1,000 | 0 |

市四 五 六 淡 收 普 升 九 招 個 價 在 指 順 庫 內 瑞 瑞 七 率 加 加 兩 早 成 交 父 有 大 雞 頭 洲

香港認股證行情

九月十二日 (星期四)

| 十大上升股 | | 十大下跌股 | | | |
|-------|-------|--------|-----|-------|--------|
| 公司 | 收市價 | 升/跌 | 公司 | 收市價 | 跌/升 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |
| 廣興利 | 0.075 | +0.015 | 廣興利 | 0.075 | -0.015 |

| 代碼 | 公司 | 到期日子 | 換股價 | 最高 | 最低 | 收市 | 升/跌 | 成交股數 | 溢價(%) |
|-----|---------|----------|--------|-------|-------|-------|--------|-----------|--------|
| 345 | 公 司 | 31/12/91 | 0.30 | | | | | | |
| 345 | 廣 興 利 | 31/10/94 | 2.39 | 0.74 | 0.75 | 0.75 | -0.01 | 2,112,000 | 33.39 |
| 215 | 華 太 特 別 | 31/12/91 | 0.9888 | | | | | | |
| 429 | 通 泰 銀 行 | 31/03/92 | 2.00 | | | | | | |
| 817 | 華 太 特 別 | 31/12/91 | 1.10 | 0.25 | 0.25 | 0.25 | -0.005 | 347,400 | 43.16 |
| 642 | 公 司 | 31/12/93 | 0.30 | | | | | | |
| 884 | 廣 興 利 | 31/07/94 | 1.18 | 0.27 | 0.254 | 0.275 | +0.029 | 652,400 | 58.98 |
| 300 | 廣 興 利 | 30/11/91 | 7.80 | | | | | | |
| 572 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 1.05 | | | | | | |
| 300 | 公 司 | 31/12/91 | 2.33 | 0.345 | 0.345 | 0.345 | -0.005 | 30,000 | 4.22 |
| 572 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 0.60 | | | | | | |
| 616 | 廣 興 利 | 31/03/94 | 1.28 | 0.86 | 0.85 | 0.87 | +0.04 | 72,000 | 15.73 |
| 572 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 0.05 | | | | | | |
| 143 | 廣 興 利 | 31/12/91 | 0.80 | | | | | | |
| 693 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 0.61 | | | | | | |
| 418 | 公 司 | 31/12/91 | 1.00 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | -0.005 | 194,800 | 17.88 |
| 609 | 公 司 | 31/03/92 | 1.10 | 0.53 | | | | 1,200 | 21.19 |
| 429 | 通 泰 銀 行 | 31/12/92 | 2.50 | 1.55 | 1.52 | 1.92 | +0.03 | 462,000 | 30.36 |
| 716 | 通 泰 銀 行 | 30/06/94 | 1.18 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | +0.01 | 80,000 | 64.22 |
| 409 | 公 司 | 31/08/94 | 2.00 | | | | | 20,000 | 72.66 |
| 474 | 利 興 | 31/12/91 | 0.20 | 0.027 | 0.026 | 0.027 | -0.001 | 5,740,000 | 5.85 |
| 471 | 新 興 | 31/12/93 | 0.80 | | | | | 105,000 | 132.00 |
| 151 | 寶 隆 | 30/12/91 | 2.22 | 11.20 | 11.10 | 11.10 | -0.20 | 0,812 | 0.28 |
| 595 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 0.65 | | | | | | |
| 423 | 大 酒 店 | 15/12/92 | 4.50 | 4.10 | 1.09 | 1.09 | -0.01 | 71,928 | 19.57 |
| 418 | 公 司 | 31/12/92 | 0.98 | | | | | | |
| 351 | 公 司 | 31/12/93 | 1.50 | | | | | | |
| 351 | 公 司 | 31/12/93 | 1.50 | 2.475 | 2.45 | 2.45 | -0.025 | 99,300 | -1.44 |
| 533 | 公 司 | 10/09/92 | 1.60 | | | | | | |
| 430 | 廣 興 利 | 31/12/93 | 0.56 | | | | | | |
| 705 | 華 太 特 別 | 31/03/95 | 0.50 | | | | | | |
| 692 | 廣 興 利 | 31/12/95 | 8.00 | 2.55 | 2.50 | 2.525 | -0.025 | 148,900 | 31.56 |
| 636 | 明 隆 | 31/12/92 | 1.60 | | | | | | |
| 636 | 明 隆 | 31/12/93 | 2.50 | | | | | | |
| 528 | 廣 興 利 | 30/04/92 | 6.00 | | | | | | |
| 284 | 國 際 信 託 | 20/09/92 | 1.10 | 0.81 | 0.79 | 0.81 | +0.02 | 100,000 | 14.57 |
| 424 | 公 司 | 31/12/94 | 2.10 | | | | | | |
| 176 | 公 司 | 15/10/92 | 1.00 | 0.082 | 0.082 | 0.082 | -0.002 | 780,000 | 115.40 |
| 081 | 公 司 | 31/12/92 | 16.48 | 9.80 | 9.55 | 9.69 | -0.15 | 38,323 | 102.69 |
| 568 | 公 司 | 20/03/93 | 1.34 | | | | | | |
| 604 | 公 司 | 31/12/93 | 1.10 | | | | | | |
| 549 | 建 生 銀 行 | 31/10/93 | 3.50 | 0.29 | 0.29 | 0.29 | -0.005 | 24,800 | 72.12 |
| 636 | 華 太 特 別 | 31/03/93 | 1.80 | 0.64 | 0.62 | 0.63 | -0.01 | 574,000 | 35.00 |
| 538 | 華 太 特 別 | 20/10/92 | 0.76 | 0.405 | 0.38 | 0.383 | -0.023 | 1,200,000 | 37.95 |
| 466 | 國 際 信 託 | 31/07/94 | 0.80 | 0.33 | 0.32 | 0.325 | -0.005 | 2,392,680 | 44.12 |
| 563 | 新 興 | 31/12/91 | 2.20 | | | | | 1,000 | 21.36 |
| 479 | 華 太 特 別 | 31/12/92 | 0.80 | 1.06 | 1.05 | 1.06 | | 80,000 | 91.14 |
| 639 | 新 興 | 31/12/92 | 0.55 | 0.92 | 0.445 | 0.51 | +0.06 | 9,492,000 | 15.22 |

| 代碼 | 公司 | 到期日子 | 換股價 | 最高 | 最低 | 收市 | 升/跌 | 成交股數 | 溢價(%) |
|-----|----------|----------|-------|-------|-------|-------|--------|-----------|--------|
| 470 | 廣 興 利 | 31/12/93 | 1.13 | 0.168 | 0.168 | 0.168 | -0.004 | 152,000 | 67.31 |
| 482 | 廣 興 利 | 31/12/93 | 1.37 | 0.62 | 0.62 | 0.62 | -0.01 | 490,440 | 59.30 |
| 482 | 廣 興 利 | 31/12/93 | 2.16 | | | | | | |
| 724 | 公 司 | 30/03/94 | 1.25 | | | | | | |
| 475 | 公 司 | 30/03/94 | 0.88 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | +0.005 | 322,000 | 42.61 |
| 595 | 華 太 特 別 | 31/12/93 | 1.50 | 0.249 | 0.242 | 0.245 | | 368,500 | 50.63 |
| 881 | 公 司 | 31/03/94 | 1.10 | 0.30 | 0.269 | 0.285 | -0.015 | 2,540,000 | 89.73 |
| 379 | 廣 興 利 | 30/06/92 | 5.00 | | | | | | |
| 698 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 1.50 | | | | | | |
| 727 | 利 興 | 31/03/94 | 1.13 | 0.355 | 0.355 | 0.36 | | 40,000 | 56.84 |
| 144 | 廣 興 利 | 31/12/91 | 1.98 | | | | | | |
| 665 | 華 太 特 別 | 30/11/95 | 1.09 | | | | | | |
| 699 | 廣 興 利 | 30/06/94 | 1.00 | | | | | | |
| 482 | 廣 興 利 | 31/03/93 | 8.70 | 0.93 | 0.82 | 0.92 | -0.01 | 229,490 | 39.71 |
| 418 | 公 司 | 31/12/94 | 0.50 | 0.30 | 0.289 | 0.29 | -0.01 | 570,000 | 19.70 |
| 450 | 廣 興 利 | 22/12/92 | -1.25 | 0.053 | 0.051 | 0.053 | -0.001 | 520,000 | 175.91 |
| 451 | 廣 興 利 | 1/12/92 | 1.25 | 0.51 | 0.48 | 0.50 | -0.02 | 316,700 | 76.81 |
| 438 | 公 司 | 31/12/93 | 1.35 | | | | | | |
| 636 | 明 隆 | 31/10/93 | 0.70 | | | | | | |
| 883 | 公 司 | 31/03/93 | 13.60 | 4.175 | 4.123 | 4.15 | -0.05 | 295,000 | 23.26 |
| 705 | 華 太 特 別 | 31/05/93 | 15.50 | 3.45 | 3.40 | 3.425 | | 806,000 | 31.42 |
| 595 | 華 太 特 別 | 28/04/93 | 13.30 | 5.60 | 5.50 | 5.55 | | 1,713,000 | 21.22 |
| 577 | 公 司 | 31/05/93 | 0.90 | | | | | | |
| 139 | 通 泰 銀 行 | 31/12/92 | 15.80 | | | | | | |
| 501 | 華 太 特 別 | 31/12/93 | 2.25 | 0.199 | 0.195 | 0.194 | -0.003 | 3,360,000 | 67.75 |
| 434 | 華 太 特 別 | 31/12/95 | 3.00 | 0.178 | 0.176 | 0.176 | -0.002 | 84,000 | 86.14 |
| 476 | 公 司 | 30/05/94 | 1.18 | 0.80 | 0.78 | 0.79 | +0.02 | 56,000 | 34.14 |
| 468 | 公 司 | 31/12/94 | 0.56 | | | | | | |
| 468 | 公 司 | 31/12/94 | 0.56 | | | | | | |
| 472 | 華 太 特 別 | 31/12/93 | 0.50 | 0.32 | 0.31 | 0.31 | -0.01 | 631,142 | 24.69 |
| 574 | 公 司 | 10/02/90 | 4.755 | 2.65 | 2.623 | 2.65 | +0.022 | 1,754,000 | 5.79 |
| 545 | 公 司 | 31/12/91 | 1.13 | | | | | | |
| 489 | 公 司 | 31/12/92 | 1.20 | 0.47 | 0.465 | 0.465 | -0.005 | 380,000 | 4.11 |
| 575 | 公 司 | 15/01/94 | 1.08 | | | | | | |
| 109 | CRUSAHER | 31/03/92 | 0.75 | | | | | | |
| 434 | 公 司 | 31/12/92 | 0.50 | 0.22 | 0.213 | 0.215 | -0.002 | 720,000 | 72.93 |
| 472 | 廣 興 利 | 31/12/92 | 1.25 | | | | | | |
| 731 | 公 司 | 31/06/94 | 0.33 | 0.182 | 0.175 | 0.176 | -0.006 | 4,843,783 | 30.27 |

今日明日出入口船隻

| 今日入口船隻 | | | |
|------------------------|----|----|----|
| 船名 | 由 | 代理 | 公司 |
| ZIM KEELUNG (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| GALAXY BAY (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| GOLD ORION (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| PACIFIC MARU (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |

| 今日出口船隻 | | | |
|----------------|----|----|----|
| 船名 | 往 | 代理 | 公司 |
| KOREA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| HAI HUA (下午二時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |

| 明日入口船隻 | | | |
|----------------------|----|----|----|
| 船名 | 由 | 代理 | 公司 |
| K.H. CHIVALRY (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| SPICO QUEEN (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MINIMAX (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| FISHGUARD (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| EXECUTIVE (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| EXECUTIVE (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| EXECUTIVE (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| EXECUTIVE (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| EXECUTIVE (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| EXECUTIVE (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |

| 明日出口船隻 | | | |
|------------------------|----|----|----|
| 船名 | 往 | 代理 | 公司 |
| ZIM KEELUNG (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| GALAXY BAY (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| GOLD ORION (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| PACIFIC MARU (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |
| MARSHALL MAERSK (上午十時) | 台灣 | 現代 | 新豐 |

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中52-55號招商局大廈2、11、12、13、14樓
電話: 61971 (CNSG) 69139 (CMSA) 69139 (CMSA) 69139 (CMSA)

| 上海海興輪船有限公司 | | | |
|------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 中國遠洋運輸公司浙江省公司 | | | |
|---------------|---------|-----------|------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| QUJIANG | V.25/26 | 6/9-9/9 | 11/9 |
| ZHEJI | V.46/47 | 5/9-8/9 | 10/9 |
| ZHEJI | V.48/49 | 15/9-18/9 | 20/9 |
| ZHEYAN | V.39/40 | 20/9-23/9 | 25/9 |
| ZHEYAN | V.37/38 | 10/9-13/9 | 15/9 |

| 遠洋輪船有限公司 | | | |
|----------|-----|-----|-----|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| ZHEKUN | 4/9 | 4/9 | 4/9 |
| BEIAN | 4/9 | 4/9 | 4/9 |

| 中國遠洋運輸公司江蘇省公司 | | | |
|---------------|---------|------|------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| YANDANGSHAN | 19-21/9 | 21/9 | 24/9 |
| YANDANGSHAN | 6-7/10 | 6/10 | 9/10 |

| 揚子江輪船股份有限公司 | | | |
|-------------|------|------|------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| JIANGAN | 11/9 | 11/9 | 11/9 |
| YUHUA | 11/9 | 11/9 | 11/9 |

| 中國遠洋運輸公司河北省公司 | | | |
|---------------|------|------|------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| FENGNING | 9/9 | 9/9 | 9/9 |
| ANGUO | 12/9 | 12/9 | 12/9 |
| ANXIN | 12/9 | 12/9 | 12/9 |

| 廣州振華船務有限公司 | | | |
|------------|------|------|------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| MALAN | 13/9 | 13/9 | 14/9 |
| MALAN | 24/9 | 24/9 | 25/9 |

| 福建省廈門水上運輸公司 | | | |
|-------------|----|-----|-----|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| 廈門 | 28 | 28 | 28 |
| 廈門 | 29 | 29 | 29 |

| 潮汕船隊 | | | |
|------|----|-----|-----|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| 汕頭 | 28 | 28 | 28 |
| 汕頭 | 29 | 29 | 29 |

| 香港海興輪船有限公司 | | | |
|------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
總代理: 招商局船務企業有限公司
FAX: 5417534 (F) 5422795 (F) 8504025 (F)
電話: 5435511 (30線)
地址: 香港干諾道中52-55號招商局大廈2、11、12、13、14樓

| 香港定期直航美國加拿大貨櫃航線 | | | |
|-----------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航南美洲貨櫃航線 (東岸) | | | |
|------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快定期十直航中東全貨櫃航線 | | | |
|------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快直航曼谷 曼谷 曼谷 曼谷 | | | |
|-------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快直航馬尼拉航線 | | | |
|-------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航日本貨櫃航線 | | | |
|------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快直航馬尼拉航線 | | | |
|-------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快直航馬尼拉航線 | | | |
|-------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快直航馬尼拉航線 | | | |
|-------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港特快直航馬尼拉航線 | | | |
|-------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

香港直航歐洲貨櫃航線
Dreht call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destinations (AARHUS, COPENHAGEN, STOCKHOLM, HELSINKI, BORNEO, etc.)
(LCL cargo for major UK inland destinations acceptable)

| 香港直航地中海貨櫃航線 | | | |
|-------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

| 香港直航紅海 地中海 (東岸) 貨櫃航線 | | | |
|----------------------|------|----------|-------|
| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 |
| HAIXING | V.31 | 12-14/9 | 12/9 |
| HAIXING | V.33 | 27-29/9 | 27/9 |
| HAIXING | V.35 | 12-14/10 | 12/10 |
| HAIXING | V.37 | 27-29/10 | 27/10 |

BMW 左軚供
BMW 左軚供
BMW 左軚供
BMW 左軚供
BMW 左軚供
BMW

香港代理

F

Fong

香港

直航：雪梨、墨爾本、布里斯班、阿德萊得（經墨爾本）

| | | |
|----------------------|-----|-----------|
| | 船到 | 船開 |
| 澳洲努力 AUST. ENDEAVOUR | 04S | 19/9 20/9 |

香港全波期：貨船所錄

直航：班達、阿巴斯、SHARJAH、阿布打比及多哈
（經刁拜）、RIYADH、（經邁文）科威特（經刁拜）

兼收貨櫃往星加坡

| | | |
|---------------|--------|-----------|
| | 船到 | 船開 |
| 新綠洲 NEW OASIS | 37/116 | 28/9 28/9 |

GENERAL AGENT NLS(HONG KONG) LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道96號統一中心16樓 B 座
電話：8657238-45（8線）傳真：8661068
葵涌碼頭對面華盛電話：493321 傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大馬路行人大廈505 室 電話：89543 89684

總代理：朝
地址：香
電話：5
傳真：8
電傳：6

大公報

ung Pao

ay Road, Hong Kong

香港郵政特准掛號

百五十一萬三第

尼軒港：址地

七五七五：機總話電

四三八：真傳文圖

TELEX: 72859 HKT KP HX

零張大紙出日今

報有務印利有港香

新聞新

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

本報特約記者

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國→香港→世界各國

上海→香港→星加坡 (全貨箱班輪)

| 航名/航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|--|---------|---------|
| 新海航業有限公司 ★NEW HAI TENG新海騰 V. 9135 (直航上海) | 19-21/9 | 22-22/9 |

香港→上海 (散貨及★貨箱班輪)

| 航名/航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|--|-------------------------------|-------------------------------|
| 新海航業有限公司 ★NEW HAI HUA 新海華 V. 9145/9146 ★XIN HAI LONG 新海隆 V. 9121/9122 ★NEW HAI NING 新海寧 V. 9143/9144 XIN HAI YUE 新海躍 | 12-14/9 10-12/9 16-18/9 | 14-16/9 14-15/9 16-19/9 |

上海市錦江航運有限公司

TONG HE 通河 V. 15/16 (直航曼谷)

福建省輪船總公司

廈門分公司：LONG JIANG 龍江 V. 9127/9128 10-12/9 10-14/9

深圳船務公司

NAN PENG 南鵬 V. 9117/9118 16-17/9 12-17/9

中國遠洋運輸總公司

HUAI AN 淮安 V. 9125/9126 26-27/9 23-27/9

江蘇省公司

SU FENG 蘇鳳 V. 9119/9120 17-18/9 8-18/9

香港→福州、廈門、上海、舟山、海門 (散貨班輪)

| 航名/航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|--|-------------------------------|-------------------------------|
| 福建省輪船總公司 MIN HAI 328 閩海 328 V. 9121/22 MIN HAI 321 閩海 321 V. 9115/16 HAN YANG FENG 韓陽峰 V. 9111/12 | 10-12/9 16-17/9 16-17/9 | 10-14/9 15-19/9 15-19/9 |

福建省漳州輪船公司

TIAN LONG 天龍 V. 37/38 10-11/9 9-13/9
JIN LONG 錦龍 V. 41/42

萬順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船期航港、粵、瓊、閩、並承接各類貨物由香港運往下列口岸

| 航名/航次 | 船名 | 船期 |
|------------|--|---------|
| 香港→上海 | 中食67、中食68、中食69、中食70、中食82 | 每天1至2班 |
| 香港→汕頭 | 中食51、中食84、中食85、中食88、中食94 中食96、中食97、中食98、中食99、中食103 | 每天1至2班 |
| 香港→廈門 | 中食16、中食36、中食37、中食39、中食41 中食43、中食45、中食47、中食48、中食95 中食98、中食99、建華20 | 每天1至2班 |
| 香港→廣州 | 中食34、中食35、中食52、中食53、中食101 中食102、中食103、中食104、中食105 | 每天1至2班 |
| 香港→小港 | 中食56、中食57、中食58、中食59、中食93 中食100 | 每天1至2班 |
| 香港→中山 | 中食44、中食46、中食54、中食55 | 每天1班 |
| 香港→廣州(新豐港) | 中食91、中食102、中食103、中食104、中食105 中食106、中食107、中食108、中食109 | 每天1班 |
| 香港→開平水口 | 中食21、中食22、中食23、中食24、中食25 中食26、中食27、中食28、中食29、中食30 | 每天1班 |
| 香港→台山烽火台 | 中食30、中食31、中食32、中食33、中食34 中食35、中食36、中食37、中食38、中食39 | 每天1班 |
| 香港→東莞太平、莞城 | 中食28、中食29、中食30、中食31、中食32 中食33、中食34、中食35、中食36、中食37 | 每天1班 |
| 香港→湛江、水東 | 中食10、中食11、中食12、中食13、中食14 中食15、中食16、中食17、中食18、中食19 | 每星期3班 |
| 香港→海口、瀾石 | 中食13、中食14、中食15、中食16、中食17 中食18、中食19、中食20、中食21、中食22 | 每星期3班 |
| 香港→高州 | 中食19、中食20、中食21、中食22、中食23 中食24、中食25、中食26、中食27、中食28 | 每星期3班 |
| 香港→惠東平海 | 中食27、中食28、中食29、中食30、中食31 中食32、中食33、中食34、中食35、中食36 | 每星期3班 |
| 香港→斗門井岸 | 中食18、中食19、中食20、中食21、中食22 中食23、中食24、中食25、中食26、中食27 | 每星期2班 |
| 香港→鶴山 | 中食76、中食77、中食78、中食79、中食80 中食81、中食82、中食83、中食84、中食85 | 每星期2班 |
| 香港→惠陽澳頭 | 中食11、中食12、中食13、中食14、中食15 中食16、中食17、中食18、中食19、中食20 | 每星期1-2班 |
| 香港→海口、三亞 | 中食7 (冷凍船、可承接冷藏貨) | 每星期1-2班 |
| 香港→陽江 | 中食25、中食26、中食27、中食28、中食29 中食30、中食31、中食32、中食33、中食34 | 每星期1班 |
| 香港→汕頭 | 中食38、中食39、中食40、中食41、中食42 中食43、中食44、中食45、中食46、中食47 | 每星期1班 |
| 香港→甲子 | 中食12、中食13、中食14、中食15、中食16 中食17、中食18、中食19、中食20、中食21 | 每星期1班 |

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂做、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出口入證及代辦各類貨物保險。

船期頻密、貨客快捷、收費低廉、服務週到、歡迎垂詢

地址：香港中環皇后大道中244、248號東興商業大廈10樓

電話：5436600 傳真：5458679

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威利商業大廈10樓(貨運部)

出口部、貨運進口部(九龍(船舶管理部))

電話總機：5479947 電報掛號：PEARIVER

電傳：81765 CKSCL HX FAX：5598257

貨運出口部：

8591555 廣州、佛山、江門、汕頭、深圳、黃埔(馬六甲)、香港(南海平洲)、北村(南海)

8591552 中山、陽江、澳門 8591561 西南、香港、太平、海口

8591556 中山、水東(電白) 8591560 肇慶、鶴山、清遠、湛江

8591562 容奇 8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山

8591557 九江、高明、開平

貨運進口部：8591540-6

船舶管理部：8591456

業務範圍

承接：來料加工、補償貿易、等原材料、半成品運輸、以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會、西河、

隔天開航：
開平、三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、清遠、蓮花山、

不定期班期：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕頭、小港、台山、廣海

其他貨運

大宗貨訂倉、香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址：香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

ADDRESS: 21/F, SHUN ON CENTRE, 6-8 HARBOUR RD, WAN CHAI, H.K.

FAX: 852-865 3345 TLX: 67628 GOFOR HX CABLE: GOFORS

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

Rm. 918 Jardine House
香港中環皇后大道中918號 電話: Tel: 8449198

Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)

承接：北京、石家莊、張家口、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、大連、瀋陽、西安及東北一帶貨運及供、應、運、送、

承接：天津、石家莊、張家口、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、大連、瀋陽、西安及東北一帶貨運及供、應、運、送、

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到離港 |
|----------------------|------|----------|----------------------|
| SKY HOVER(天鵬)V. 56AB | 即日 | 14/9(CY) | 15-16/9 (出) 844 9132 |
| TIAN YAN(天鵬)V. 131AB | 即日 | 15/9 | 17-18/9 844 6469 |
| TIAN YUE(天鵬)V. 172AB | 16/9 | 21/9 | 23-24/9 |
| SKY HOVER(天鵬)V. 57AB | 18/9 | 26/9 | 28-29/9 (入) 844 9196 |

CY收貨站：香港輝騰有限公司 電話：4977099
CF5收貨站：天津海運公司 電話：4253325

China National Foreign Trade Transportation Corporation

中國對外貿易運輸公司—天津分公司

CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

承接：天津、石家莊、張家口、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、大連、瀋陽、西安及東北一帶貨運及供、應、運、送、

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到離港 |
|--------------------------|-------|-------|-----------------------|
| TRADE RELISH(易津)V. 9114N | 15/9 | 20/9 | 22-23/9 (出) 846 8638 |
| TRADE RELISH(易津)V. 9115N | 30/9 | 5/10 | 7-8/10 |
| TRADE RELISH(易津)V. 9116N | 13/10 | 18/10 | 20-21/10 (入) 844 9196 |
| TRADE RELISH(易津)V. 9117N | 28/10 | 3/11 | 5-6/11 |

CY收貨站：天津海運公司 電話：4977099
CF5收貨站：天津海運公司 電話：4253325

B. R. LINE

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE
30 HARBOUR ROAD, HONG KONG

PHONE 827-0822
FAX 827-1362 TELEX 71129 BOREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

| VESSEL | VOY | CFS | CLOSING | CY | ETD | ETA | ROT | HAM | ANT |
|---------------|-----|-------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|-----|
| HONOR RIVER | 9W | 2/10 | 3/10 | 4-5/10 | 5-6/10 | 1-2/11 | 3-4/11 | 7-8/11 | |
| WEALTHY RIVER | 25W | 17/10 | 18/10 | 19-20/10 | 21-22/10 | 17-18/11 | 19-20/11 | 23-24/11 | |
| PEACE RIVER | 14W | 2/11 | 3/11 | 4-5/11 | 6-7/11 | 2-3/12 | 4-5/12 | 8-9/12 | |
| BEAUTY RIVER | 9W | 17/11 | 18/11 | 19-20/11 | 21-22/11 | 17-18/12 | 19-20/12 | 23-24/12 | |
| LUCKY RIVER | 17W | 2/12 | 3/12 | 4-5/12 | 5-6/12 | 1-2/1 | 3-4/1 | 7-8/1 | |

ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE, LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

| VESSEL | VOY | ETA | VESSEL | VOY | ETA |
|-------------|-----|------|---------------|-----|------|
| HONOR RIVER | 8E | 21/9 | WEALTHY RIVER | 26W | 7/10 |

General Agents: KENWA SHIPPING CO. LTD.
RM. 808-812 Wing On Centre
111 Connaught Rd, C. H. K.
Tel: 852 8600 Telex: 82688 KENSH HX Fax: 542 0100
CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528689

CY: HIT4
CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD.
TYTL 72 TSING YI ISLAND
TEL: 497 0419

世通航運有限公司

WORLDWIDE SHIPPING CO., LTD.

地址：香港皇后大道中199-215號新商業中心333室
電話：8557138 傳真：8558087

DALIAN 大連—香港 HONG KONG

航名/航次：BEI FENG 9112
船名：CHI WANG(SHEKOU)赤灣(蛇口)→香港 HONG KONG
船名：WO SING 和星
全貨箱定期班輪，勝過陸路運輸
逢一、三、五香港開出，逢二、四、六赤灣返航

收貨站：香港世通航運有限公司 九龍長沙灣登打士街一號 TEL: 7288321
聯絡電話：8657338 潘先生/陳小姐

台灣—香港—大陸 (無須轉櫃)

台灣辦事處：僑運股份有限公司
CARGO SYSTEM (TWN) CO. LTD.
台北市林森南路十二號中國航運大樓 電話：393-3171
深圳辦事處：深圳寶安北路龍崗841號 TEL: (755) 264997
另上海、天津、新港、大連、北京、蛇口、福州、青島均有辦事處，代辦轉運

香港—美洲 (東/西岸)

U.S.A. (W.C.)—LONG BEACH, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, OAKLAND
(E.C.)—NEW YORK, CHARLESTON, HOUSTON, SAVANNAH, NORFOLK

| 船名/航次 | 收貨 | 截貨 | 開航日期 |
|----------------------|------|------|------|
| CHO YANG GIANT EF136 | 16/9 | 17/9 | 18/9 |
| DSR SENATOR EF137 | 23/9 | 24/9 | 25/9 |

收貨站：香港世通航運有限公司 九龍長沙灣登打士街一號 TEL: 7288321
貨棧收貨站：香港長沙灣登打士街一號

大陸—香港—世界各地

INTERNATIONAL NVCC SERVICE
WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE
INTRA-ASIA—JAPAN, TAIWAN, SINGAPORE
EUROPE—HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE.
聯絡電話：8657338 潘先生/伍先生

穗南航運(香港)公司

SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.

航線：香港→廣州(每星期三航次)
船名：奇運106
航線：香港→海口(每星期三航次)
船名：德發107
航線：香港→梧州(每星期三航次)
船名：梧州1601、梧州1602
梧州2001、梧州2002

其他航線：全貨櫃及散貨
來往：廣州、黃埔、蛇口、汕頭、江門、中山、容奇、湛江、太平、肇慶、瀾石、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。

承接運輸、拖、拆、轉箱，可安排專船接運大宗貨物。

收貨站：香港長沙灣登打士街一號

香港皇后大道中237號大興中心一樓6樓A室
電話：8151812 傳真：5440307
電傳：5422349

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

富騰船務有限公司

Rm. 918 Jardine House
香港中環皇后大道中918號 電話：846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE

馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|------------------|----------|--------|-----------|
| WASPADA V. 45/46 | RECVG | 13/9 | 15-15/9 |
| WASPADA V. 47/48 | RECVG | 19/9 | 20-21/9 |
| WASPADA V. 49/50 | 19/9 | 26/9 | 26-27/9 |
| WASPADA V. 51/52 | 25/9 | 1/10 | 1-2/10 |

HONG KONG → MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO SHANGHAI 往上海

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|--------------------------------|----------|--------|-----------|
| MILD SUN (通順) V. 9147/9148 | NOW | 15/9 | 16-17/9 |
| MILD VICTORY (通順) V. 9139/9140 | NOW | 18/9 | 19-20/9 |
| MILD UNION (通順) V. 9145/9146 | 16/9 | 21/9 | 21-23/9 |
| MILD SUN (通順) V. 9149/9150 | 20/9 | 25/9 | 26-27/9 |

+ FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄、基隆

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|---------------------------------|----------|---------|-----------|
| MILD SPLENDOR (通順) V. 9147/9148 | NOW | 15-16/9 | 16-18/9 |
| MILD SPLENDOR (通順) V. 9149/9150 | 17/9 | 22-23/9 | 23-25/9 |
| MILD SPLENDOR (通順) V. 9151/9152 | 24/9 | 29-30/9 | 1-2/10 |
| MILD SPLENDOR (通順) V. 9153/9154 | 1/10 | 6-7/10 | 8-9/10 |

CHINA PORTS → HONG KONG → TAIWAN
+ FCL service + continual receiving
+ Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORTS S.A.

| Vessel | Receives | Closes | ETA - ETD |
|--------|----------|--------|-----------|
| TBN | 6-7/9 | | |

CHINA PORTS → HONG KONG → BANGKOK
+ FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:

Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Outbound Tel: 497 7099
Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:

Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Inbound & Outbound Tel: 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL

訂船位及查詢請電

846 8683
846 8680
846 8679

廈門定期集裝箱班輪

嘉運 JIA YUN

逢星期四開航

<